

Od 20 lat!

ZIEMIA BOCHENSKA



NR 11 (218)

LISTOPAD 2011

CENA 3 zł



*Moda
made in Bochnia*



ISSN 1233-9660



9 774 233 966005

KRAKÓW, al. Zygmunta Krasińskiego 9/4

tel. kom.: 531 761 181

tel. do biura: 12/ 426 35 35, fax: 12/ 431 16 85

www.m2bochnia.pl

NIERUCHOMOŚCI M2
POŚREDNICTWO | OUTSOURCING | INWESTYCJE | DORADZTWO

DOMY



BOCHNIA – „Dworek na Krakowskiej”, 1.495.000 zł



BOCHNIA – stan deweloperski, działka 12ar, 370.000 zł



BOCHNIA – do zamieszkania 130m², działka 2.5ar, 440.000 zł



BOCHNIA – do zamieszkania, 120 m², 8 ar, 1km od rynku, 299.000 zł

więcej ofert na stronie:
www.m2bochnia.pl

POSZUKUJEMY: MIESZKAŃ, DOMÓW, DZIAŁEK dla klientów z gotówką!



BOCHNIA – szeregówka, 140m², stan surowy, 165.000 zł



BOCHNIA – stan deweloperski, działka 12ar, 420.000 zł



GNOJNIK – budynek mieszkalno-usługowy, 250.000 zł



BOCHNIA – dom w willowej dzielnicy, 980.000 zł



BOCHNIA – dom dwurodzinny, 550.000 zł

MIESZKANIA



Bochnia – mieszkanie 84.6m², super komfort, umeblowane, 299.000 zł

DZIAŁKI



BOCHNIA – 31.9ar, rolna z możliwością przekształt., 200.000 zł



PROSZÓWKI – 10ar, budowlana, 75.000 zł



BOCHNIA – KRZĘCZKÓW, 16.8ar budowlana, 250.000 zł



BOCHNIA – UL. WIŚNICKA, 1.22ha, bud-rolna 590.000 zł



BOCHNIA – KRZYŻĄKI, 11.09ar, budowlana, 110.000 zł



Bochnia – mieszkanie do remontu, parter, 38.8m², 150.000 zł

Alicja Śliwa

INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Wygoda 55

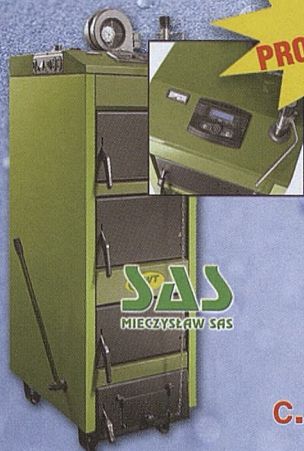
tel. 14/ 611 31 36

tel./fax 611 34 60

www.instalbud-bochnia.pl

**KOTŁY C.O. * PODGRZEWACZE WODY * GRZEJNIKI
RURY I ZŁĄCZKI * WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK * RYNNY**

**CENY
PROMOCYJNE!**



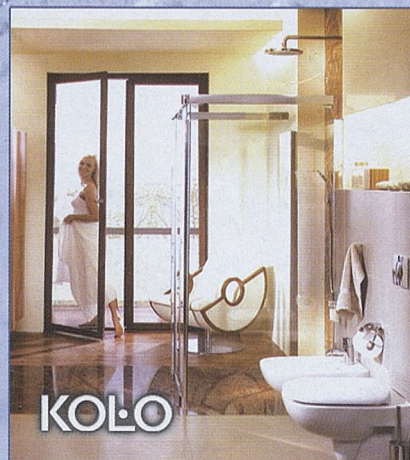
wavin

GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD



Vaillant

**WYKONAWSTWO
INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ**



KOŁO



Minął miesiąc

* **13 września** oficjalnie oddano do użytku tzw. ciąg południowy. Wybudowano 1,5 km chodników, zmodernizowano nawierzchnię na odcinku ok. 10 km. Zostało to zrealizowane na drogach powiatowych: 1444 K Uszew – Nowy Wiśnicz, 2082 K Olchowa – Leszczyna, 2072 Leszczyna – Nowe Rybie, 2071 K Łąka Górna – Łapanów. Inwestycja prowadzona przez powiat bocheński otrzymała 2.2 mln. zł z Unii Europejskiej w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. Pełna wartość inwestycji – 4,5 mln. zł.

* **18 września** w Oratorium św. Kingi odbyła się charytatywna aukcja dzieł sztuki, z której całkowity dochód (10 tys. zł.) przeznaczony został na bocheńskie hospicjum domowe im. bł. Edmunda Bojanowskiego.

* **22-25 września** delegacja władz Bochni przebywała z wizytą w partnerskim mieście Bad Salzdetfurth w Niemczech. W trakcie spotkania podsumowano ponad dwunastoletnią współpracę obu miast wyrosłych na soli.

* **24 września** portal internetowy Bochnianin.pl obchodził jubileusz 9-lecia powstania. Redakcji gratulujemy!

* **29 września** mieszkanka os. Niepodległości – Maria Wymazała obchodziła setne urodziny. Jubilatkę z tej okazji odwiedzili burmistrz miasta

Stefan Kolawiński, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Zdzisława Gawor oraz kierownik Działu Emerytur i Rent ZUS Aneta Malisz.

* **30 września** odbyło się pierwsze spotkanie Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie powołanego przez Burmistrza Miasta.

* Zakończył się remont nawierzchni w Rajbrocie. Inwestycja pn. „Remont nawierzchni w ciągu drogi powiatowej nr 1447 K Muchówka-Porąbka Iwkowska w miejscowości Rajbrot” realizowana była w dwóch etapach. W ramach inwestycji położona została nowa nakładka asfaltowa na długości 3 km oraz wyczyszczono rowy. Całkowity koszt inwestycji wyniósł prawie milion złotych z czego większość pokryła dotacja z MSWiA na usuwanie skutków powodzi.

* W Zespole Szkół Nr 2 w Bochni odbyło się podsumowanie II etapu projektu „GIS-kluczem do kariery zawodowej”. Projekt był realizowany od 1 grudnia 2010 r. do 7 sierpnia 2011 r. przez Fundację Instytutu Studiów Strategicznych w Krakowie w partnerstwie ze Starostwem Powiatowym w Bochni i Starostwem Powiatowym w Olkuszu.

* Powiat bocheński otrzymał trzecią w tym roku dotację z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji na

usuwanie skutków klęsk żywiołowych. Promesa na prawie 600 000 tysięcy złotych zostanie przeznaczona na odbudowę infrastruktury drogowej, która została mocno uszkodzona podczas powodzi w 2010 roku. W ramach dotacji planuje się wyremontowanie dwóch dróg w Pogwizdowie na długości ok. 400 mb oraz w Królówce na długości prawie 1 200 mb.

* Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego widzi możliwość uruchomienia od 1 września 2013 roku szkoły muzycznej II stopnia w Bochni. Informację z Departamentu Szkolnictwa Artystycznego i Edukacji Kulturalnej przekazała **1 października** posłanka Urszula Augustyn. Teraz czas na ruch powiatu i gmin.

* **1 października** na pl. gen. Okulickiego przedstawiciele władz Bochni i powiatu oraz młodzież z bocheńskich szkół po raz dziewiąty wzięli udział w akcji charytatywnej „Pola Nadziei”. Celem akcji jest zbiórka

pieniędzy na rzecz Towarzystwa Przyjaciół Chorych, a w naszym mieście jej beneficjentem jest Hospicjum Domowe im. bł. Edmunda Bojanowskiego. Oprócz kwoty nieodłącznym elementem tej szczytnej inicjatywy jest sadzenie cebulek żonkilów na symbolicznych „Polach Nadziei”.

* **9 października** w całej Polsce odbyły się wybory parlamentarne.

* **13 października** w Publicznej Szkole Podstawowej nr 4 w Bochni burmistrz Stefan Kolawiński wręczył nagrody nauczycielom i dyrektorom szkół za szczególne osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze. Ponadto 48 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów otrzymało stypendia za osiągnięcia w roku szkolnym 2010/2011.

Wysokość stypendiów to 400 – 950 zł dla uczniów szkół podstawowych i 600 – 1000 zł dla uczniów gimnazjów. Stypendia otrzymali: **PSP nr1:** Marika Młynarska, Karolina Warszawska, Jakub Całka, Olga Majewska, Jakub Rynduch, Maja Romańska, Wiktoria Świdarska, Barbara Klimek, Anna Reguła, Monika Sychta. **PSP**

REKLAMA

Nowak



FIRMA POGRZEBOWA

Śłużymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.

32-700 Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
telefony całodobowe 14 612 45 54 , 500 333 999

REKLAMA

Kompleksowe
usługi brukarskie

telefon
608 28 39 28

tanio i solidnie!

nr2: Jadwiga Filipek, Izabela Waga, Monika Wójcik, Magdalena Żelichowska, Piotr Żelichowski, Kamila Gajek. **PSP nr 4** – Damian Ziółkowski, Ewa Majcher, Urszula Tomana. **PSP nr 5:** Andrzej Michalczyk, Zuzanna Filipek, Piotr Paruch, Aleksandra Augustyn, Piotr Gardziel. **PSP nr 7** – Karolina Sroka. **Gimnazjum nr 1:** Anna Calka, Urszula Michalczyk, Michał Gorczyca, Daniel Kubala, Andżelika Drzazga, Jakub Kuszlik, Jan Sokołowski, Anna Ostrowska, Paweł Wilk, Mateusz Rajzer, Szymon Gicala, Magdalena Bienias, Arkadiusz Mazurek, **Gimnazjum nr 2** – Filip Żelichowski, Mateusz Filipek, Dorota Święch, Grzegorz Samolej, Karolina Kociolek, Aleksandra Fischer, Nicole Juranek, Łukasz Pająk, Alicja Kawala, Dominik Żelichowski.



*** 22 września** rozegrano towarzyskie spotkanie w ramach obchodów 90-lecia BKS Bochnia. Rywalem BKS-u był zespół z partnerskiego słowackiego miasta Kežmarok. Wygrali gospodarze, a jedyną bramkę meczu zdobył Sebastian Rzepecki.

*** 27 września** na hali widowiskowo-sportowej w Bochni odbyły się Targi Pracy. Pracodawcy mieli do zaoferowania 190 wolnych miejsc pracy. Organizatorem targów był Powiatowy Urząd Pracy, Starostwo Powiatowe i Miejski Dom Kultury. Oprócz pracodawców swoje stoiska na Hali rozstawiły instytucje wspierające bezrobotnych, doradczynie i szkoleniowe.



*** 16 października** na ławkach przy osiedlu Niepodległości w Bochni po raz kolejny odbyło się święto latawca, zorganizowane przez Klub Modelarstwa Lotniczego działający przy Miejskim Domu Kultury.

*** 17 października** otwarto w Bochni punkt informacji turystycznej. Mieści się on na parterze budynku Urzędu Miejskiego w biurze obsługi klienta. Bocheński punkt jest jednym z 26 wchodzących w skład Małopolskiego Systemu Informacji Turystycznej.

*** 19 października** odbył się po raz czwarty Bieg Papieński z okazji Dnia Jana Pawła II pomiędzy trzema pomnikami przy kościołach św. Pawła Apostoła, św. Mikołaja i św. Jana Nepomucena.



*** Na początku października** Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego podtrzymał decyzję Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Bochni, który nakazał rozbiórkę placu naprzeciw dworca kolejowego w Bochni. Miasto zamierza zaskarżyć tę decyzję do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie.

*** 1 – 2 października** trwał konkurs Piosenki Maryjnej „Ad Gloriam Deiparae”. Nagrody i wyróżnienia przyznawano w trzech kategoriach: dziecięcej, solistów oraz zespołów młodzieżowych. Wyróżniono aż 18 wykonawców.



REKLAMA

salon kosmetyczny solarium
Glamour
Nowość! Przedłużanie i zageszcznianie rzęs metodą 1:1 oraz manicure hybrydowy.
Bogata oferta. Konkurencyjne ceny.
Bochnia
ul. Poniatowskiego 36 (I piętro)
tel. 501 651 640



* **6 października** burmistrz Bochni Stefan Kolawiński oraz przedstawiciele firmy Werner Kenkel podpisali list intencyjny dotyczący wybudowania i uruchomienia w Bocheńskiej Strefie Aktywności Gospodarczej zakładu produkcyjnego, w którym pracę docelowo znajdzie 100 osób. Przedstawiciele Werner Kenkel zobowiązują się do budowy hali produkcyjnej o powierzchni ok. 7000 m² z przeznaczeniem pod zakład produkcyjny zajmujący się produkcją opakowań z tektury falistej. Docelowo inwestor deklaruje budowę kolejnych hal produkcyjno-magazynowych do łącznej powierzchni ok. 30 000 m². W pierwszym etapie Werner Kenkel planuje stworzenie 40 miejsc pracy, docelowo zatrudnienie ukształtuje się na poziomie 100 osób. Co ważne inwestor zobowiązuje się do przyjęcia co najmniej 60% pracowników z terenu Bochni, pod warunkiem spełnienia przez nich wymaganych kwalifikacji i posiadania odpowiednich predyspozycji.



* **13 – 14 października** w Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Bochni odbyły się dni otwarte. Wzięli w nich udział uczniowie wybranych szkół podstawowych oraz przedszkolaki z Przedszkola nr 4. Dzieci miały szansę zobaczyć jak wygląda praca w laboratorium, byli świadkami kilku ciekawych eksperymentów i badań. Na zakończenie tej „lekcji w terenie” otrzymali pamiątkowe certyfikaty, przypinki i linijki. Dni otwarte w sanepidzie organizowane są od kilku lat. Co roku goszczą na nich uczniowie z innych szkół.

Opracowanie: Iwona Świętek
zdjęcia: Wojciech Salamon, iwo, Starostwo Powiatowe w Bochni

**Kolejny numer Ziemi Bocheńskiej
ukaze się 15 grudnia**

Nie dla spopielnarni zwłok

Mieszkańcy osiedla Chodenice protestują przeciwko budowie na tym terenie miasta spopielnarni zwłok. O pomoc w zablokowaniu przedsięwzięcia zwrócili się do Rady Miasta. Jeden z właścicieli zakładu pogrzebowego podjął pierwsze kroki w celu realizacji takiej inwestycji. Do Urzędu Miasta wpłynął wniosek o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach przedsięwzięcia. Magistrat wystąpił o opinie do Sanepidu oraz Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. O opinię zapytano mieszkańców, którzy w ten sposób dowiedzieli się o planach inwestora.

Podczas sesji Rady Miasta (29 września) przewodniczący Rady Kazimierz Ścisło odczytał pismo od mieszkańców, w którym zwracają się z prośbą do radnych o wstrzymanie dalszych działań inwestora. Spopielnarnia miałaby powstać przy ul. Wodociągowej w Bochni.

– *Zobligowany przez mieszkańców osiedla złożyłem w formie pisemnej protest w sprawie planów budowy spalarni zwłok przez przedsiębiorstwo pogrzebowe na terenie naszego osiedla, przy ul. Wodociągowej. Jako główne czynniki przemawiające przeciwko tej inwestycji mieszkańcy podają fakt, iż budowa znajduje się na terenie osiedla mieszkaniowego, między domami jednorodzinnymi. Brak spalarni na terenie małopolski spowoduje duże*

natężenie ceremonii pogrzebowych, uciążliwych dla mieszkańców naszej gminy, a najbardziej dla mieszkańców osiedla Chodenice. Ulica Wodociągowa jest bardzo wąska i już teraz są problemy z poruszaniem się po niej, czy wymijaniem się dwóch pojazdów – mówi Kazimierz Leżanka, przewodniczący osiedla Chodenice.

Wśród innych argumentów przytaczanych przez mieszkańców znajdują się: bliskość ujęcia wody pitnej i stacji uzdatniania wody, czy też rekreacyjny charakter tej części osiedla.

– *Wiadomo, że po wybudowaniu spalarni spadnie wartość działek znajdujących się w jej pobliżu. Kto mieszkańcom zwróci te utracone pieniądze? – pyta Kazimierz Leżanka.*

Podczas sesji radni zapewniali mieszkańców, że stoją po ich stronie i nie dopuszczą do powstania w tym terenie spopielnarni. Burmistrz Stefan Kolawiński zapewniał, iż żadna taka inwestycja nie zostanie zrealizowana bez konsultacji społecznych.

– *Miasto musiało wniosek przyjmując, wystąpić o uzgodnienia o które musiano wystąpić, jednak bez pozytywnego głosu mieszkańców Chodenice taki obiekt nie może powstać. Będą konsultacje społeczne i sprawa zostanie załatwiona tak by była i zgodna z prawem i oczekiwaniami mieszkańców – zapewniał podczas sesji.*

iś



Pogotowie pod młotek

Zapadła ostateczna decyzja dotycząca sprzedaży budynku po pogotowiu, znajdującego się przy ul. Konstytucji 3-go maja w Bochni. Na początku września władze powiatu ogłosiły przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż tego obiektu. Cena wywoławcza to 3 600 000 zł netto. Przetarg zaplanowano na 8 listopada.

Przypomnijmy, iż decyzja ta wywołała gorące kontrowersje zarówno wśród radnych powiatowych, jak i w dużej części społeczeństwa. Podczas czerwcowej sesji Rady Powiatu apelowano do zarządu o wstrzymanie się z tą decyzją i zagospodarowanie budynku np. na Zakład Lecznictwa Uzależnień, czy szkoły muzycznej II stopnia.

Przeciwko sprzedaży protestowało również Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej. Wystosowało w tej sprawie list otwarty, w którym apelowało do władz powiatu o rozważę oraz anulowanie decyzji budzącej tak ogromne kontrowersje. Do prote-

stu Bochniaków przyłączył się również Zarząd Towarzystwa Miłośników Wiśnicza.

Starosta Jacek Pajak argumentował jednak, iż sprzedaż budynku to dobra decyzja, ponieważ powiat otrzymał ten obiekt bezpłatnie, w drodze darowizny od powiatu tarnowskiego. Ponadto środki pochodzące ze sprzedaży nieruchomości mają zostać przeznaczone na utworzenie Centrum Solidarności Społecznej im. bł. Jana Pawła II.

– Głównym celem powstania Centrum Solidarności Społecznej jest zaspokojenie niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin oraz umożliwienie im bytowania w warunkach odpowiadających godności człowieka. W skład Centrum Solidarności Społecznej wejdą: Zakład Opiekuńczo Leczniczy, Środowiskowy Dom Samopomocy, Dom Pomocy Społecznej oraz Hospicjum. Ośrodek będzie spełniał nowoczesne standardy tego typu placówek, zarówno pod względem opiekuńczym jak i funkcjonalnym – informuje Katarzyna Kępa-Hamuda z Biura Prasowego Starostwa Powiatowego.

Działka przeznaczona do sprzedaży znajduje się w odległości ok. 500 m od centrum miasta. Znajduje się tu budynek dawnego szpitala, następnie przez lata zajmowany przez Pogotowie Ratunkowe. W 2007 roku, pomimo protestów pracowników Pogotowia, Rada Powiatu podjęła decyzję o połączeniu pogotowia z bocheńskim szpitalem. Pracownicy wraz z całym sprzętem zostali przeniesieni do niewielkiego budynku znajdującego się przy wjeździe do szpitala od ul. Krakowskiej. Od tego czasu budynek przy ul. Konstytucji 3-go maja stoi opustoszały i niszczeje. Sam budynek pochodzi z końca XIX wieku i ma ok. 600 m² powierzchni. Na działce znajduje się również budynek archiwum oraz blaszany garaż. W Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego gminy miasta Bochnia jako podstawowe przeznaczenie nieruchomości zapisano usługi publiczne (służby zdrowia, oświaty, administracji itp.). Poza podstawowym przeznaczeniem dopuszcza się: funkcję mieszkaniową, usługi, komercyjne itp.

Pojawia się pytanie czy ewentualny nabywca może przeznaczyć budynek na dowolny cel. Zadzwoniliśmy pod numer wskazany na ogłoszeniu o sprzedaży, jako przedstawiciel potencjalnego inwestora.

– Budynek znajduje się w strefie chronionego wpisem do rejestru zabytków układu urbanistycznego miasta Bochni i nie jest indywidualnie wpisany do rejestru zabytków nieruchomości województwa małopolskiego. Oznacza to, iż jeżeli nowy właściciel będzie chciał budynek zburzyć, rozbudować lub w jakikolwiek sposób zmienić jego kształt, będzie mógł to zrobić po konsultacji w konserwatorze zabytków. Budynek nie jest jednak wpisany do rejestru obiektów zabytkowych, więc nie ma przy nim takich obostrzeń, jak np. konieczność odbudowy w niezmienionym wyglądzie. W przetargu nie znajdują się również żadne ograniczenia co do rodzaju działalności, jaka mogłaby być prowadzona w tym obiekcie – poinformowano nas w starostwie.

Iwona Świętek

Plany znów wstrzymane

Podczas wrześniowej sesji Rady Miasta (29 września) rajcy miejscy mieli podjąć dwie ważne uchwały, dotyczące miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego terenu Łany – Na Kąty oraz Łany – Gazowa. Kwestia ta powraca na obrady już po raz kolejny.

Błędy w kolorach i oznaczeniach

W marcu tego roku radni uchylili uchwałę o przystąpieniu do opracowania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego terenu „Łany”, ponieważ Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie stwierdził nieważność uchwały zatwierdzającej plan tego obszaru miasta oraz określił, że zaskarżona uchwała nie może być wykonywana. Zdecydowano więc o podziale planu „Łany” na dwie części, tak by w przypadku ewentualnych skarg nie wyłączać całego obszaru z obowiązywania planu.

Uchwały miały być głosowane już podczas czerwcowej sesji, jednak projekty wycofano na wnioski radnego Bogdana Kosturkiewicza. Wskazywał on, iż plan powinni poprawić autorzy projektu – firma Asta-Plan, bo do tego zobowiązywała ich umowa.

Na wrześniowej sesji tłumaczono, iż błąd polegał na tym, że w planie zagospodarowania dla obszaru Łany pojawiły się błędy w postaci niewłaściwej litery i koloru w oznaczeniach (co w efekcie zmienia przeznaczenie danego terenu). Radca prawny twierdził, iż miasto nie może wystąpić do firmy z roszczeniami o wprowadzenie poprawek. Odmiennego zdania był były burmistrz Bogdan Kosturkiewicz. W rezultacie radny Wojciech Cholewa wystąpił z wnioskiem o ściągnięcie projektów obu uchwał z porządku

obrad. Wskazywał, iż komisja rewizyjna powinna jeszcze raz przeanalizować błędy i wskazać winnych tej sytuacji. Za wnioskiem głosowało 13 radnych.

Słabe wykonanie budżetu

Kolejną sprawą, która poruszyła radę była informacja o wykonaniu budżetu za pierwsze półrocze tego roku. Wynikało z niej, że do końca czerwca z zaplanowanych inwestycji wykonano zaledwie ok. 5%. Największe obawy wyrażał radny Bogdan Kosturkiewicz, twierdząc iż od 1998 roku nie było sytuacji, by wydatki majątkowe za pierwsze półrocze kreowały się na tak niskim poziomie. Z zaplanowanych bowiem na ten

rok 15,6 mln zł do półrocza wydatkowano zaledwie 792 tys. zł.

– *Te 5%, o których tu mowa, to zaledwie inwestycje, które zostały rozliczone. Zadania rozpoczęte w sprawozdaniu z wykonania budżetu nie zostały ujęte* – tłumaczyła skarbniczka Grażyna Ziolo.

Niepokoje radnych starała się rozwiać również Szefowa Wydziału Architektury, Gospodarki Komunalnej i Inwestycji Magdalena Tabor.

– *Do dnia dzisiejszego zrealizowano ponad 80% zaplanowanych wydatków majątkowych* – zwracała się do radnych.

Na potwierdzenie tych słów przedstawiła obszerną prezentację multimedialną, przedsta-

wiającą inwestycje już zakończone oraz te będące w trakcie realizacji.

Nowe stawki za przedszkola

Radni miejscy ustalili również nowe stawki za korzystanie z bocheńskich przedszkoli. Pobyt dziecka w godzinach od 7.30 do 12.30 ma być bezpłatny. Opłata za każdą rozpoczętą godzinę ponad ten czas ma wynieść 1,5 zł. Radni zagłosowali jednomyślnie. W przypadku, gdy do przedszkola uczęszcza drugie i kolejne dziecko z jednej rodziny, opłatę obniża się o 50 gr. Opłaty nie obejmują kosztów wyżywienia oraz zajęć dodatkowych, a w szczególności nauki języków obcych i rytmiki.

Rada musiała wprowadzić zmiany, ponieważ poprzednią uchwałę zaskarżył wydział nadzoru prawnego i kontroli Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie.

iś

Opieka w lepszych warunkach

W Bochni powstanie kolejny Dom Pomocy Społecznej. Będzie to możliwe dzięki środkom, jakie powiat pozyskał z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego. Placówka zostanie zlokalizowana na działce sąsiadującej z obecnym DPS-em. Kwota dofinansowania to niemal 2,5 mln zł.

W nowym budynku opiekę będzie mogło znaleźć 90 pensjonariuszy. Ulokowani zostaną w jedno i dwupokojowych pomieszczeniach, wyposażonych w łazienki. osoby ciężko chore będą miały do dyspozycji tzw. łóżko-wanny. Pensjonariusze będą mieli ponadto do dyspozycji pomieszcze-

nia do terapii i rehabilitacji. W budynku ulokowana zostanie również świetlica, kaplica, pralnia, pomieszczenia socjalne i sanitarne dla personelu oraz palarnia wyposażona w mechaniczną wentylację. Obiekt w całości zostanie dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

– *Zwiększenie dostępu do infrastruktury społecznej na terenie powiatu jest jednym z priorytetów samorządu powiatowego. Podjęcie decyzji o budowie nowego domu pomocy jest działaniem realizującym założenia zawarte w rezolucji dotyczącej budowy Centrum Solidarności Społecznej im. Jana Pawła II. Kolejnym etapem planowanym na przyszły*

rok będzie wykonanie potrzebnych projektów i dokumentacji – zaznacza starosta bocheński Jacek Pająk.

Realizowany projekt przewiduje także zagospodarowanie terenu, wykonanie alejek, altany oraz drogi dojazdowej wewnętrznej wraz z chodnikami.

– *Całkowita wartość inwestycji wynosi 5 718 888,17 zł, wysokość dofinansowania wynosi 2 256 398,75 zł. W chwili obecnej trwają przygotowania do podpisania umowy, natomiast realizacja inwestycji powinna rozpocząć się w przyszłym roku* – mówi Katarzyna Kępa-Hamuda, z Biura Prasowego Starostwa.

iś



Unia dofinansuje remont Ryнку i Muzeum

Bochni udało się pozyskać unijne dotacje w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego do dwóch projektów. Wsparcie otrzymają inwestycje pn: „Przebudowa średniowiecznego Ryńku w Bochni” oraz „Renowacja budynku Muzeum im. Stanisława Fischera”. Oba projekty dotychczas oczekiwały na liście rezerwowej.

Wartość projektu „Przebudowa średniowiecznego Ryńku w Bochni” oszacowana we wniosku to 2 338 979,00 zł. Wnioskowana (i przyznana) kwota dofinansowania wynosi 1 637 285,00 zł. Wartość projektu „Renowacja budynku Muzeum im. St. Fischera w Bochni” określona w złożonym wniosku wynosi 3 374 759,52 zł, wnioskowano o dofinansowanie w wysokości 1 965 377,04 zł. Zarząd Województwa Małopolskiego przyznał dofinansowanie w kwocie 793 193,59 zł.

W ramach przebudowy bocheńskiego Ryńku przewiduje się wymianę nawierzchni płyty, jezdni i chodników na bruk granitowy różnej wielkości. Sama płyta będzie poszerzona kosztem jezdni. Pomnikowi Kazimierza Wielkiego ma zostać przywrócony pierwotny wygląd, a więc zostaną zlikwidowane schodki

i gazony obecnie okalające cokół. W północno-zachodnim narożniku Ryńku nadal w okresie wiosenno-letnim roztawiany będzie ogródek piwny. Schody po zachodniej i wschodniej stronie placu zostaną przebudowane w taki sposób, że zlikwidowane zostaną rozdzielające je masywne murki. W średniowieczu na rynku funkcjonowały studnie miejskie. W ramach remontu przewidziano również wykonanie ich imitacji w miejscach historycznie udokumentowanych. W północno-wschodnim rogu ustawione zostaną ławy wykonane z drewna i kamienia. Zachowane zostaną trzy kopalniane wagoniki, które zlokalizowane są w miejscach, w których

niegdyś istniały szyby górnicze. Na płycie Ryńku uwypuklony zostanie zarys dawnego Ratusza i innych obiektów użyteczności publicznej, jakie dawniej funkcjonowały w tym miejscu. Zmianom ulegną również zieleń i oświetlenie uliczne.

Bocheńskie Muzeum im. Stanisława Fischera doczeka się wreszcie adaptacji strychu na dodatkową powierzchnię ekspozycyjną. Wymianie ulegnie zniszczona część więźby dachowej, która następnie zostanie wyeksponowana od wewnątrz. Na poddasze poprowadzi nowa klatka schodowa, a w jego obrębie wydzielone zostanie pomieszczenie biurowe z węzłem sanitarnym. W dachu wpra-

wione zostaną nowe okna, ale sama forma dachu, jak i obrys budynku Muzeum pozostaną w niezmienionej formie. Stara dachówka zostanie wymieniona na nową – tzw. karpiówkę ułożoną „w łuskę”. Elewacja również zostanie poddana renowacji poprzez położenie nowych tynków grafitowych. Wewnątrz budynku zamontowana zostanie instalacja alarmowa oraz systemy oddymiania i urządzenia gaśnicze wykorzystujące środki bezpieczne dla muzealnych zbiorów.

Przetargi na wykonanie obu projektów zostaną rozpisane po podpisaniu stosownych umów z Urzędem Marszałkowskim. Zwycięzcy przetargów będą zobowiązani do uzyskania szczegółowych pozwoleń (w tym od Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków) na wykonanie prac przewidzianych w projektach, które będą mogły być rozpoczęte po spełnieniu wszystkich wymogów prawnych i formalnych.

tp



KONCEPCJA PRZEBUDOWY RYŃKU ŚREDNIOWIECZNEGO W BOCHNI
FOTOPREZENTACJA: WIDOK PÓŁNOCNO - ZACHODNI

Futra i koronki na zimę



7 października w Domu Mody Fashions Design Private Room Kawala-Surma bocheńska projektantka Agnieszka Kawala – Surma zaprezentowała swoją najnowszą kolekcję na jesień – zimę 2011/2012 oraz kolekcję koktajlową, utrzymaną w klimacie lat 20 i 50-tych. Pokaz mody połączony był z prezentacją nowego zapachu sygnowanego nazwiskiem projektantki oraz z otwarciem SPA Izabeli Irzabek. Dla gości przygotowano liczne atrakcje muzyczne i taneczne.

Znakiem rozpoznawczym kolekcji Agnieszki Kawala – Surma jest kobiecość w stylu gwiazd kina Hollywood. Jej suknie, żakiety, bluzki i spódnice mają niepowtarzalny, ultrakobiecy charakter i wspaniałe wzornictwo. W kolekcji zaprezentowanej w piątkowy wieczór dominowały futra i motywy zwierzęce, pastelowe jedwabie, koronki i pióra. Go-



ście mogli również powąchać nowy zapach projektantki.

– *Perfumy te stworzone są dla kobiety zmysłowej, odważnej, nie bojącej się wyzwań, dla kobiet świadomych własnego stylu. Dominuje w nich nuta ambry, paczuli i piżma, przełamana zieloną herbatą* – opowiadała podczas pokazu projektantka.

Po pokazie goście mogli zwie-

dzić nowoczesne SPA Izabeli Irzabek, w którym skorzystać można m.in. z zabiegów dermatologicznych, fryzjerskich, solarium, zrobić sobie manicure i pedicure.

Dom Mody Agnieszki Kawala – Surma oraz SPA Izabeli Irzabek znajdują się w kamienicy przy ul. Kazimierza Wielkiego 21 w Bochni.

is

2 października w Hali Widowiskowo-Sportowej w Bochni odbył się XV Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego „O pierścień św. Kingi”. W zawodach wzięło udział około stu par, m. in. z Krakowa, Tarnowa, Dębicy i Rzeszowa. Turniej wrócił do miejskiego kalendarza imprez po ośmioletniej przerwie. Oficjalnego otwarcia dokonał burmistrz Stefan Kolawiński. W klasie G – dziecięcej zwyciężyli Gabriela Szafrąńska i Kacper Mielniczek. W klasie E – pary młodsze najlepsi byli Paulina Czachor i Krystian Czesak. Natomiast w klasie D2 laur zwycięstw przypadł Annie Grudzińskiej i Karolowi Nosal.

Widowni do gustu najbardziej przypadli Paulina Czachor i Krystian Czesak, którzy odebrali nagrodę publiczności dla najsympatyczniejszej pary turnieju.

Medale, dyplomy oraz solne puchary najlepszym parom wręczyli zastępca burmistrza Bochni Małgorzata Szczepara oraz radny Jan Czechowski. Turniej został objęty patronatem honorowym burmistrza miasta Bochnia i został dofinansowany ze środków budżetowych.

is

Taneczne zmagania



Wójt uruchomił sms-owy system ostrzegania mieszkańców

Jak już informowaliśmy, wójt gminy Bochnia zdecydował się na wdrożenie indywidualnego

programu ostrzegania mieszkańców przed zbliżającymi się żywiołami, które zagrażać

mogą zdrowiu i życiu ludzi.

System polega na informowaniu o zagrożeniach każdego obywatela, który posiada telefon komórkowy i zaloguje się w sieci. W zależności od stopnia zagrożenia, grupy ostrzeganych mieszkańców mogą być różne. Obszar gminy obejmuje bowiem 130 km², a stopień i lokalizacja zagrożeń znacznie się mogą różnić. Systemu takiego nie posiada bocheńskie Starostwo.

– *Szkoda, że mimo upływu roku od ostatniej powodzi, system ostrzegania mieszkańców nie został wprowadzony przez Starostwo Powiatowe, w którego zakresie działania funkcjonuje kilka gmin poważnie zagrożonych kataklizmem np. ze strony rzeki Raby i jej dopływów,*



■ Zalana oczyszczalnia ścieków w Damienicach podczas powodzi w 2010 roku.

które były źródłem wielkiego nieszczęścia w ubiegłym roku – mówi wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy. – Wykonany niedawno przez Starostwo monitoring stanu rzek to zaledwie drobne narzędzie, które nota bene – zgodnie z ustawą – powinni posiadać administratorzy tych rzek, czyli Rejonowy Zarząd Gospodarki Wodnej oraz Małopolski Zakład Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych – dodaje Jerzy Lysy.

Na ostatniej sesji Rady Gminy Bochnia dokonano prezentacji uruchomionego programu. Aby z niego skorzystać, mieszkańcy winni się zalogować na stronie: www.sms.bochnia-gmina.pl lub bezpośrednio na głównej stronie gminy Bochnia (www.bochnia-gmina.pl).

System wykorzystywany może być także do informowania o innych ważnych wydarzeniach, np. zebraniach wiejskich, imprezach kulturalnych i sportowych.

– Realizacja głównego celu systemu – czyli wysyłanie informacji o zagrożeniach – będzie każdorazowo sprawdzane i analizowane przez Gminny Sztab Kryzysowy – dodaje Jerzy Lysy.

RPK jeździ na „1” po „starych” cenach!

Władze Związku Komunalnego ds. Komunikacji i Zarząd RPK sp. z o.o. Bochnia ustaliły, że ceny biletów linii nr „1” Dworzec PKP – os. Niepodległości pozostają bez zmian. Cena przejazdu wynosi nadal 2 zł i jest niższa o 20 groszy od biletów obowiązujących w autobusach innych przewoźników.

Ponadto zdecydowano o poszerzeniu usług przedsiębiorstwa RPK o przeglądy techniczne samochodów ciężarowych i autobusów, myjnię pojazdów ciężarowych, samoobsługową myjnię samochodów osobowych oraz sklep motoryzacyjny w oparciu o umowę zawartą z partnerskim przedsiębiorstwem przy ul. Partyzantów (na końcu ulicy, za byłą jednostką wojskową).

Fundacja nadal pomaga szpitalowi

Fundacja im. Anny Trzaski-Wilkońskiej „Pomagajmy szpitalowi w Bochni” działa już od kilku lat. Tworzy ją kilkusobowa grupa współpracowników i przyjaciół zmarłej przedwcześnie wiceordynator oddziału aneste-

zjologii bocheńskiego szpitala.

Pół roku temu fundacja przekazała ok. 150 tys. zł na zakup sprzętu do uruchomionego w szpitalu Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego. W ostatnich dniach Rada i Zarząd Funda-

cji na wspólnym posiedzeniu ustaliły, że kolejne środki finansowe – tym razem 41 tys. zł – zostaną przeznaczone na zakup specjalistycznych łóżek dla bocheńskiej lecznicy.

– *Bardzo cieszymy się, że dyrekcja szpitala, w osobach pana Wojciecha Szafrąńskiego i pani doktor Anny Kosturek wykazuje od wielu lat dużą troskę o tę najważniejszą na Bocheńszczyźnie placówkę służby zdrowia. Doceniamy również pracę całego personelu szpitala i starania organu prowadzącego* – mówi Jerzy Lysy, przewodniczący Rady Fundacji. – *Korzystając z tej okazji składamy serdeczne podziękowanie wszystkim ludziom dobrej woli, którzy zasilają konto Fundacji. Szczególną wdzięczność wyrażamy tym, którzy mimo własnych problemów, nie zapominają o innych potrzebujących. Zapewniamy, że Państwa pieniądze wydatkowane są w sposób przejrzysty i sensowny* – dodaje Jerzy Lysy.



■ Jerzy Lysy – przewodniczący Rady Fundacji przekazuje dyrekcji szpitala: Wojciechowi Szafrąnskiemu i Annie Kosturek uchwałę w sprawie przeznaczenia środków na zakup specjalistycznych łóżek.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia



Najlepsi strażacy OSP są z Bogucic i Cerekwi



■ Wicewójt Stanisław Bukowiec wręcza puchar za zdobycie I miejsca przedstawicieli drużyny OSP Cerekiew.

■ Zdjęcie obok: reprezentacja żeńska z OSP Bogucice podczas konkurencji sprawnościowej.

13 drużyn (2 kobiece i 11 męskich) rywalizowało w Gminnych Zawodach Sportowo-Pożarniczych Gminy Bochnia, jakie odbyły się w Siedlcu. 120 druhen i druhow sprawdziło swoje umiejętności w dwóch kon-

kurencjach: shtafecie sportowej i sprawnościowej.

Wśród mężczyzn zwyciężyła drużyna z OSP Cerekiew, drugie miejsce zajęli strażacy z Bessowa, a trzecią lokatę – debiutująca w zawodach, utworzona w 2011 roku OSP

Proszówki. Najlepszy wynik w gronie zespołów żeńskich uzyskała reprezentacja OSP Bogucice, za nią znalazły się drużyny z Moszczenicy.

Zwycięskie zespoły zostały wyróżnione nagrodami finansowymi na zakup sprzętu w łącznej wysokości 5 tys. zł., które przeznaczył samorząd Gminy Bochnia oraz sponsorzy. Komisji sędziowskiej przewodniczyli kpt. Marek Kufta i asp. Krzysztof Cieśla z Komendy Powiatowej PSP w Bochni. Sędziami byli reprezentanci OSP z gminy Drwinia. Zawody obserwowali m.in. komendant powiatowy PSP w Bochni bryg. Krzysztof Kokoszka, wicewójt gminy Bochnia Stanisław Bukowiec, reprezentujący Komendę Powiatową Policji w Bochni asp. sztab. Tadeusz Janiczek, sekretarz gminy Bochnia Lucyna Placzek. – Na terenie gminy Bochnia działa 18 jednostek OSP, z których większość prezentuje wysoki poziom bojowy – mówi Stanisław Bukowiec wicewójt Gminy Bochnia. W tym roku w szkoleniach organizowanych przez komendę powiatową PSP w Bochni wzięło udział 80 druhow. To ważne, gdyż podczas trudnych sytuacji, jak choćby ubiegłorocznej powodzi sprawność działania strażaków jest najważniejsza – dodaje wicewójt.

Lampy uliczne za gminne pieniądze

Kilka miesięcy temu gmina Bochnia podpisała porozumienie ze Spółką Akcyjną Enion, Oddział w Tarnowie, Rejon Dystrybucji w Bochni, na mocy którego na terenie gminy całkowicie zostanie zmodernizowane oświetlenie uliczne. Obecnie na terenie gminy znajduje się około 1300 lamp.

Zakres prac przewiduje ponadto dobudowanie dodatkowych linii i odcinków przewodów elektrycznych, które umożliwią zainstalowanie około 400 nowych punktów świetlnych.

– Modernizujemy i rozbudowujemy oświetlenie uliczne przy wszystkich kategoriach dróg – krajowych, wojewódzkich, powiatowych i gminnych. Szkoda, że administratorzy tych dróg nie poczuwają się do tego obowiązku, gdyż oznacza to, że gmina ze swoich środków zmuszona jest poprawiać warunki bezpieczeństwa w tych miejscach. Aktualnie modernizowany jest odcinek około 1,5 km oświetlenia przy

drodze powiatowej w Damienicach – mówi wójt Jerzy Lysy.

Cała inwestycja przygotowana została jeszcze w poprzedniej kadencji i kosztować będzie gminę około 1,5 mln złotych. Dzięki porozumieniu

ze spółką Enion płatność następować będzie sukcesywnie przez kilka miesięcy.

Przewidywany termin zakończenia modernizacji oświetlenia na terenie całej bocheńskiej gminy ustalono na koniec 2012 roku.



■ Przedstawiciele Urzędu Gminy Bochnia i wykonawców podczas wizji w terenie związanej z inwestycjami drogowymi i oświetleniowymi.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia

Orlik otwarty!

5 października odbyło się uroczyste otwarcie kompleksu sportowego „Moje boisko – Orlik 2012”, wybudowanego na działce sąsiadującej ze Szkołą Podstawową i Gimnazjum w Niegowici.

Budowa obiektu trwała ponad dwa miesiące, a jej koszt wyniósł 1 049 000,00 zł. Wykonawcą kompleksu była firma Eurocourt Sp. z o.o. z Radomia. W ramach zadania wybudowano: boisko do piłki nożnej o wymi-

miarach 30,0m x 62,0m (pole gry 26,0m x 56,0m), boisko wielofunkcyjne do siatkówki i koszykówki o wymiarach: 19,1m x 32,1m (pole gry 15,1m x 28,1m) oraz pomieszczenia socjalne. Cały teren został ogrodzony i oświetlony. Inwestycję współfinansowało Ministerstwo Sportu i Turystyki, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego oraz Gmina Gdów.

Maciej Gibała



Odbudowa domów

Ubiegłoroczna powódź i powstałe na jej skutek osuwiska zniszczyły w naszej gminie kilka gospodarstw domowych. Zgodnie z decyzją Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego nie nadawały się one do dalszego użytkowania. Obecnie cztery rodziny odbudowują swoje domy, natomiast jedna zdecydowała się na zakup budynku.

Właściciele, którzy zdecydowali się na odbudowę swoich domów otrzymali na ten cel pieniądze rządowe. Wartość zniszczonych w wyniku osuwisk gospodarstw wycenił rzeczoznawca majątkowy. Na tej podstawie były wypłacane zasiłki, których maksymalna wysokość na budowę nowego domu wyniosła 300 000 zł. Za-

silki wypłacane były w dwóch transzach – najpierw 30%, a po rozliczeniu tej dotacji pozostałe 70%. Wszyscy rozliczyli pierwszą transzę i otrzymali kolejne środki finansowe. Dwie rodziny wykorzystywały całość dotacji, natomiast pozostałe trzy mają na to jeszcze kilka tygodni (termin rozliczenia został określony indywidualnie w decyzji dla każdej rodziny). Obecnie budynki są w stanie surowym i trwają w nich prace wykończeniowe. Nowe domy powstają na działkach w Gdowie, Winiarach i Wiatowicach. Wszelkie formalności związane z wypłatą i rozliczeniem dotacji załatwiane są w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Gdowie.

Uroczysta promocja znaczka pocztowego



2 października w Niegowici odbyły się uroczystości związane z promocją znaczka pocztowego wydanego z serii „Śladami Karola Wojtyły – Niegowice”.

Znaczek pocztowy wszedł do obiegu jako drugi z serii „Śladami Karola Wojtyły”. W ubiegłym roku Poczta Polska wyemitowała znaczek związany z Wadowicami, który przedstawiał kościół św. Piotra Apostoła w Wadowicach, podobiznę papieża Jana Pawła II oraz faksymile podpisu papieża Jana Pawła II. Znaczek pn. „Śladami Karola Wojtyły – Niegowice” został zaprojektowany przez Janusza Wysockiego i wydano go w nakładzie 600 000 szt. Jego wartość to 1,95 zł.

„Dojechałem autobusem

z Krakowa do Gdowa, a stamtąd jakiś gospodarz podwiózł mnie szosą w stronę wsi Marszowice i potem doradził mi iść ścieżką wśród pól, gdyż tak miało być bliżej. W oddali było już widać kościół w Niegowici. A był to okres żniw. Szedłem wśród łąnów częściowo już skoszonych, a częściowo czekających jeszcze na żniwo. Pamiętam, że w pewnym momencie, gdy przekraczałem granicę parafii w Niegowici, uklęknąłem i ucałowałem ziemię. (...) I tak rozpoczęła się moja praca duszpasterska na pierwszej parafii...” – w ten sposób Jan Paweł II w książce pt. „Dar i Tajemnica” opisuje swój przyjazd do Niegowici.

Uroczysta Msza św. odbyła się w kościele, który powstał z inicjatywy księdza Karola Wojtyły. W nabożeństwie uczestniczyli: chór Tutte le Corde, chór Camerata z Wieliczki, schola z Niegowici oraz Orkiestra Dęta Gminy Gdów. Na zakończenie Eucharystii wspólnie odśpiewano „Barkę” – piosenkę, która była wykonywana podczas pielgrzymek Ojca Świętego do Ojczyzny.

Uczestnicy uroczystości zwiedzili Izbę Regionalną, w której znajdują się m.in. pamiątki związane z pobytem wikarego Karola Wojtyły w Niegowici. Znajduje się tam np. replika pokoju, w którym w latach 1948–1949 mieszkał ks. Karol Wojtyła, klejnot wikarego, oryginalne dokumenty ze studiów, fotografie z pielgrzymek i spotkań z papieżem, wycinki z gazet, znaczki pocztowe i wiele innych.

Maciej Gibała

Maciej Gibała

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Gdów

Remont dróg w Rajbrocie

Protokołem odbioru końcowego zakończono remont kolejnych dróg na terenie gminy Lipnica Murowana. W ramach prac zmodernizowano cztery odcinki w Rajbrocie.

Droga na dz. nr 122 (w kier. Pendency) na długości 70 mb – wartość 12 963,58 zł

Droga na dz. nr 133 (w kier. Babraja) na długości 75 mb – wartość 13 323,78 zł

Droga na dz. nr 4974 (Kucek – Huta) na długości 145 mb – wartość 22 088,77 zł

Droga na dz. nr 3585 (Napasiaków) na długości 142 mb – wartość 22 226,24 zł

Pierwsze trzy odcinki dróg realizowane były w ramach dotacji przyznanej z budżetu Marszałka Województwa w wysokości 24 188,07 zł. pozostałe środki pochodziły z budżetu gminy.

Całkowita wartość zadania to 70 602,37 zł.

Będzie nowe przedszkole w Lipnicy

Pod koniec września 2011 roku, decyzją Zarządu Województwa Małopolskiego, dla gminy Lipnica Murowana została przyznana dotacja w wysokości 2 804 474,00 na budowę Publicznego Przedszkola w Lipnicy Murowanej. Otrzymała dotacja, jest zwińczeniem starań obecnego samorządu o poprawę warunków nauczania dla lipnickich przedszkolaków. Niedostosowany obiekt, warunkowo dopuszczona kuchnia i stolówka, niebezpieczna lokalizacja przy samej drodze wojewódzkiej to tylko niektóre argumenty, które przemawiały za zmianą lokalizacji przedszkola. W tej chwili trwają aktualizacja dokumentacji i przygotowania do podpisania umowy, po dokonaniu tych czynności prace związane z budową powinny rozpocząć się wiosną 2012 roku.

– To wielka radość, że staje się pewną realizacją ogromnego zobowiązania jakie mieliśmy wobec naszych maluchów oraz ich rodziców. Nowe przedszkole zapewni wszelkie warunki do

wspomnianej zabawy i prawidłowego rozwoju naszych dzieci oraz umożliwi w pełni bezpiecznych i higienicznych warunkach realizować proces dydaktyczny i wychowawczy – mówi wójt gminy Tomasz Gromala.

19 września Lipnicę Murowaną odwiedził Minister Spraw Zagranicznych Radosław Sikor-

ski. Wizyta na lipnickim rynku i zwiedzanie najważniejszych zabytków, po których Ministra oprowadzał wójt Gminy Tomasz Gromala, związana była z objazdem po południowej Małopolsce. Minister zapoznawał się z realizacją inwestycji w kilku gminach, oprócz tego wizyta związana była z kampanią wyborczą.



425 tys. zł na regulację Uszwicy w Rajbrocie

W ramach prac z zakresu usuwania skutków powodzi Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie wykona wkrótce szereg prac na rzece Uswica. Związane one będą głównie ze stabilizacją dna rzeki, usuwaniem wyrw i trasowaniem koryta na odcinku 66+000 – 66+300. Wartość robót to 425 tys. zł. Środki na to zadanie będą pochodzić z Europejskiego Funduszu Solidarności.

60 lat LZS Macierz

Z okazji 60 lecia klubu wójt gminy oraz Prezes klubu zorganizowali wyjazd dla 20 tramp-

karzy starszych na mecz ligowy Wisła Kraków-GKS Bełchatów. Z tej okazji składamy serdeczne



podziękowania Sławomirowi Zdunkowi za pomoc i umożliwienie nieodpłatnego wstępu naszym zawodnikom na trybuny Stadionu Wisły. Na koniec obchodów Jubileuszu Klubu odbył się Turniej Brydza Sportowego Par, który rozegrany został 15 października w sali klubu w budynku wielofunkcyjnym w Lipnicy Murowanej. 60-lecie Klubu a zarazem 25 lecie sekcji Brydza swoją obecnością na turnieju doceniło 21 par z terenu województwa. Wcześniej ważnymi punktami obchodów były mecz piłki nożnej pomiędzy Oldbojami a Seniorską drużyną LZS Macierz, a także bal jubileuszowy, z którego dochód został przeznaczony na zakup nowego kompletu strojów dla piłkarzy oraz wyposażenia dla potrzeb sekcji Taekwondo.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Lipnica Murowana

Wizyta Wojewody

7 października wojewoda małopolski Stanisław Kracik ponownie odwiedził gminę Drwinia. Pierwszym punktem wizyty były wały przeciwpowodziowe na Wiśle w miejscowości Świnia. Przez gminę Drwinia przepływają aż trzy rzeki – Wisła, Raba i Drwinka, które podczas powodzi w 2010 r. pokazały swoją niszczycielską siłę. Gmina Drwinia najdłużej w powiecie bocheńskim zmagala się z żywiołem i do dziś wszyscy pamiętają heroiczną walkę o utrzymanie wałów na Wiśle w Świnarach i Grobli. Dlatego też nikt nie ma wątpliwości, iż bezpieczeństwo mieszkańców gminy w dużej mierze uzależnione jest od stanu technicznego wałów przeciwpowodziowych. W związku z tym bardzo ważny jest ciągły nadzór i dbanie o stan techniczny obwałowań.

Gospodarz województwa małopolskiego mógł również zobaczyć niedawno oddany do użytku odcinek drogi Wola Drwińska – Wyżyce, którego remont po ubiegłorocznej powodzi był możliwy dzięki dotacji (w wysokości 200 tysięcy złotych) z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji na dofinansowanie zadań związanych z usuwaniem skutków powodzi. Wojewoda gościł także w Drwinii, gdzie przy Zespole Szkół trwa budowa placu zabaw w ramach rządowego programu „Radosna Szkoła”.



Parking już gotowy

Zakończyły się prace budowlane związane z remontem parkingu przy Ośrodku Zdrowia w Dziwinie. Remont polegał na położeniu nowej nawierzchni parkingowej poprzez ułożenie kostki brukowej. Wymieniono pokrycie dachowe na budynku gospodarczo-garażowym i odświeżono jego elewację. Pomalowano także ogrodzenie wokół budynku ośrodka zdrowia. Poprzez remont parkingu poprawiły się warunki dostępności przychodni dla pacjentów, a także estetyka samego otoczenia.

Drogi gminne w remoncie

Zakończył się remont drogi gminnej w miejscowości Wola Drwińska nr 767 i w miejscowości Wyżyce nr 72. Droga została wyremontowana dzięki dotacji z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji na dofinansowanie zadań związanych z usuwaniem skutków powodzi. Dotacja w wysokości prawie 200 tysięcy złotych pozwoliła wykonać prace remontowe polegające m.in. na odmuleniu i oczyszczeniu rowów oraz położeniu nawierzchni asfaltowej.

Z uwagi na zły stan techniczny nawierzchni, Gmina Drwinia wykonała dodatkowe uzupełnienia remontu nawierzchni wraz z odwodnieniem na długości 74 mb.

Kolejne prace remontowe trwają na drogach gminnych w Niedarach, Świnarach i Grobli. W/w remonty nawierzchni bitumicznej również realizowane są ze środków pochodzących z rezerwy celowej budżetu państwa przyznanych na odbudowę infrastruktury po ubiegłorocznej powodzi.

Miasteczko Komunikacyjne w Mikuszowicach

Na terenie gminy Drwinia jazda rowerem to nie tylko rodzaj aktywnego wypoczynku, ale przede wszystkim podstawowy środek transportu dla dzieci i młodzieży. Dlatego też edukacja najmłodszych w zakresie wychowania komunikacyjnego jest jednym z podstawowych elementów systemu ruchu drogowego obok działań inżynierskich, ekonomicznych czy prawnych. Efektywna edukacja w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego to spadek liczby wypadków drogowych, odpo-

wiednia wiedza i zachowania na drogach oraz prawidłowa ocena ryzyka. We wrześniu wojewoda małopolski Stanisław Kracik poinformował, iż projekt budowy miasteczka komunikacyjnego w Mikuszowicach został jako jedyny z całej Małopolski zarekomendowany do realizacji. Miasteczko komunikacyjne w Mikuszowicach będzie jednym z 16 miasteczek ruchu drogowego w Polsce, które powstaną ze środków pochodzących z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

Inwestycja w całości zrealizowana zostanie z pieniędzy MSWiA. Koszt inwestycji wyniesie 550 tys. zł. Wybór tego miejsca jest nie przypadkowy, bowiem Szkoła w Mikuszowicach od lat z sukcesami uczestniczy w akcjach dotyczących bezpieczeństwa drogowego, regularnie współpracuje z policją, a przede wszystkim gmina Drwinia posiada projekt budowy miasteczka.

Jak podkreśla wójt gminy – Jan Pająk: – Miasteczko komunikacyjne, które powstanie przy Szkole Podstawowej w Mikuszowicach przyczyni się do podniesienia bezpieczeństwa w ruchu drogowym, poprzez przygotowanie uczniów zarówno z terenu Gminy Drwinia jak i całej Małopolski do bezpiecznego i partnerskiego uczestnictwa w tym ruchu i wypracowanie poczucia odpowiedzialności za życie i zdrowie własne i innych.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Drwinia

Punkt Przedszkolny „Tęcza”

Od 28 września odbywają się zajęcia w punkcie przedszkolnym Klubie Dziecięcym „Tęcza”. Z uwagi na trwające prace adaptacyjne w Ispini, zajęcia

odbywają się w Przedszkolu w Świnarach. Trzynastcie maluchów będzie miało możliwość ciekawego spędzania czasu, nauki poprzez zabawę,

podnoszenia aktywności i rozwijania swoich zainteresowań w nowoutworzonym punkcie przedszkolnym. Do udziału w projekcie mogli przystąpić rodzice dzieci w wieku 3-5 lat podejmujący pracę lub mający zamiar podjąć pracę po przerwie związanej z urodzeniem czy wychowywaniem dzieci. Utworzenie punktu przedszkolnego w Ispini było

możliwe dzięki uzyskaniu dofinansowania z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 1.3 – Ogólnopolskie programy integracji i aktywizacji zawodowej, Poddziałanie 1.3.2 – Projekty na rzecz promocji równych szans kobiet i mężczyzn oraz godzenia życia zawodowego i rodzinnego. Projekt „Partnersstwo dla rodziny” jest projektem partnerskim, realizowanym wraz z Gminą i Miastem Nowe Brzesko i Gminą Koniusza.



Nowe place zabaw dla szkół podstawowych

Ruszyła budowa placów zabaw w ramach programu „Radosna Szkoła”. Trwają już prace przy Szkole Podstawowej w Mikłuszowicach i Drwinii, a w najbliższym czasie rozpoczną się prace budowlane przy Szkole Podstawowej w Świnarach i w Dziewinie. Przypomnijmy, że na budowę 4 placów zabaw Gmina Drwinia uzyskała prawie ćwierć miliona złotych dotacji. Na każdy plac zabaw została przyznana kwota dotacji w wysokości 63 850,00zł.

Prace mają trwać do końca października 2011r. Rządowy program „Radosna szkoła” realizowany jest w latach 2009-2014. Celem programu jest zapewnienie najmłodszym uczniom warunków do aktywności ruchowej w szkołach. Koszt całego programu to prawie 2,5 mld. zł. Program „Radosna Szkoła” jest wspaniałą okazją dla każdej szkoły na zbudowanie pięknego placu zabaw, który będzie doskonałym miejscem do zabawy na długie lata.

Ekologiczna energia

Na trzech budynkach użyteczności publicznej w gminie Drwinia zostaną zamontowane kolektory słoneczne. Montaż kolektorów możliwy jest dzięki dofinansowaniu z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, oś priorytetowa 7, infrastruktura ochrony środowiska, działanie 7.2. Projekt pn. „Poprawa jakości powietrza na terenie zlewni rzeki Raby dzięki montażowi kolektorów słonecznych na budynkach użyteczności publicznej”. Realizowany jest przez Związek Gmin Dolnego Dorzecza Rzeki Raby z siedzibą w Gdowie, którego Gmina Drwinia jest członkiem. Całość zadania obejmuje wykonanie kolektorów słonecznych z instalacjami w 23 obiektach użyteczności publicznej z terenu gminy Łapanów, Raciechowice, Szczurowa, Drwinia. Na terenie gminy Drwinia zamontowane zostaną kolektory słoneczne

na budynku Ośrodka Zdrowia w Dziewinie, Ośrodka Zdrowia w Świnarach i budynku Domu Ludowego w Grobli. Montaż kolektorów to korzyści zarówno ekologiczne jak i ekonomiczne. Kolektory słoneczne służą do zamiany energii promieniowania słonecznego w energię ciepłą. Kolektory, które zostaną zamontowane na budynkach użyteczności publicznej wykorzystane będą do ogrzewania ciepłej wody użytkowej. Dzięki montażowi kolektorów nastąpi zmniejszenie kosztów użytkowania ciepłej wody użytkowej, ograniczenie do minimum ryzyka braku dostaw ciepłej wody, a przede wszystkim ochrona środowiska naturalnego. Aktualnie trwają prace przy budynku Domu Ludowego w Grobli.

Przewidywana całkowita wartość projektu wyniesie ok. 1.700 tys. zł przy dofinansowaniu na poziomie 85% (ok. 1.400 tys. zł).



■ budowa placu zabaw w Mikłuszowicach

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Drwinia

Kwiaty, dyplomy i medale dla Złotych Jubilatów

W bieżącym roku Złoty Jubileusz Małżeństwa obchodzą 9 par małżeńskich z terenu gminy Trzciana. W dowód uznania Państwa Polskiego dla trwałości oraz ważności związku małżeńskiego i rodziny Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski nadał Złotym Jubilatom Medal „Za Dłu-

goletnie Pożycie Małżeńskie”. W tym roku medale te zostały wręczone w dwóch terminach. Dwie pary małżeńskie: Janina i Antoni Kuskowie oraz Władysława i Stanisław Zdebscy (ze względów osobistych nie mogli wziąć udziału w uroczystości organizowanej przez USC w Trzcianie) zostały udekoro-

wane 18 sierpnia w ich domach. Kolejni Złoci Jubilaci: Rozalia i Edward Dęboszowie z Kierlikówki, Genowefa i Zygmunt Dudziakowie z Kamionnej, Cecylia i Stanisław Kączy z Ujazdu, Cecylia i Jan Leśniakowie z Ujazdu oraz Rozalia i Kazimierz Wronowie z Kierlikówki przybyli 15 wrze-

śnia do Świetlicy Gminnej w Trzcianie, by tu uczestniczyć w ceremonii dekoracji medalami „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, przyznanymi przez Prezydenta RP. Uroczystość przygotowała i prowadziła Wanda Surma - kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Trzcianie. Aktu dekoracji dokonał wójt gminy Trzciana - Józef Nowak. Wójt Józef Nowak wyraził uznanie i podziw dla Jubilatów i podziękował im za zgodne życie i wychowanie dzieci, a także wnuków i prawnuków oraz zaangażowanie w życie społeczne gminy Trzciana. Zgromadzeni w świetlicy odśpiewali Jubilatom „Sto lat”. Uroczystość uświetnił występ trzciańskiego kabaretu „Zgred”, który zaprezentował zgromadzonemu dwa skecze. Po zakończeniu występów przyszedł czas na wspólne rozmowy i wspomnienia. W radosnym nastroju wspomniano śluby i wesela sprzed pół wieku, opowiadano o wychowaniu dzieci, życiu w dawniejszych czasach, dużych przemianach, jakie dokonały się w okresie tego półwiecza.

tols



Gminne ćwiczenia OSP

1 października na terenie Ujazdu i Rdzawy przeprowadzone zostały gminne ćwiczenia doskonalące Jednostek OSP. Ich organizatorem był Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP, a autorem scenariusza ćwiczeń i ich dowódcą Komendant Gminny - Stanisław Piasecki. Nadano im kryptonim „Październik 2011”. W tym roku strażacy ćwiczyli działanie i współdziałanie wokół akcji gaszenia pożaru lasu w sąsiedztwie zabudowań mieszkalnych oraz poszukiwanie i ewakuację osoby z terenu objętego pożarem. Ćwiczenie praktyczne w terenie, obserwowane m.in. przez wójta gminy Trzciana Józefa Nowaka, który jest jednocześnie Prezesem Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP

RP w Trzcianie oraz strażaków z PSP w Bochni, przebiegło

zgodnie z założeniami i bez większych problemów. Po



zakończeniu ćwiczenia praktycznego strażacy znów spotkali się na zbiórce, podczas której dokonano omówienia i podsumowania ćwiczeń.

Na zakończenie uczestników gminnych ćwiczeń ugościli strażackim poczęstunkiem druhowie z OSP Ujazd. Bez ćwiczeń, takich jak te, nie może być dobrego działania jednostek OSP w sytuacji kryzysowej. Ćwiczenia są sprawdzianem sprzętu i ludzi, pozwalają wychwycić słabe ogniwa, usprawnić działania, słowem - wyciągnąć wnioski. Wszystko po to, by w przypadku rzeczywistego zagrożenia strażacy mogli zadziałać z maksymalną szybkością i sprawnością oraz zapewnieniem bezpieczeństwa poszkodowanym i także sobie.

tols

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Trzciana

II Święto chleba w Żegocinie

Święto Chleba w Żegocinie zorganizowane zostało przez wójta gminy oraz CKSiT w Żegocinie w niedzielę 18 września. Przygotowano urozmaiconą ofertę estradową oraz wystawową. Wśród wystawców najwięcej było oczywiście firm piekarskich, które nie tylko prezentowały swoje produkty, ale także częstowały pysznym chlebem i innymi wypiekami. Na stoisku LGD „Dolina Raby” oraz Józefa Fąfary z Bytomska można było kupić żegocińskie miody. Nie brakowało stoisk, na których częstowano znakomitymi, tradycyjnymi przysmakami; m. in. pierogami, krokietami, bigosem. Tak było na stoiskach piekarzy,

a także Koła Gospodyń Wiejskich z Bytomska, Pani Zofii Grabskiej z Łątki Górnej oraz na stoisku kulinarnym Żegocińskiego Klubu Seniora. Były także stoiska z obrazami i wyrobami rzeźmiślniczymi.

Kilka minut przed godziną 16 w asyście Kapeli CKSiT w Żegocinie spod budynku Urzędu Gminy w Żegocinie przeszedł korowód, w którym maszerowali głównie członkowie Zespołu Folklorystycznego „Łąka”, śpiewający dożynkowe pieśni i niosący dary ofiarne, które podczas Mszy świętej, koncelebrowanej przez proboszcza Leszka Dudziaka i ks. katechetę Janusza Krasa, złożyli na ołtarzu. Po nabożeń-



stwie korowód przeszedł na plac GS-u i tam rozpoczął się koncert, przerwany na część oficjalną, podczas której przybyłych gości powitał gospodarz – wójt gminy Żegocina Jerzy Błoniarz.

Na scenie zaprezentowali się: Zespół Folklorystyczny „Łąka” (przyśpiewki dożynkowe, pieśni i tańce krakowiaków), Grupa Obrzędowa „Kasztany” z Lipnicy

Dolnej (przedstawiła montaż słowno - muzyczny tematycznie związany z dożynkami), kapela ludowa z Dębna oraz gwiazda wieczoru – śląska grupa „Baba z Chopym”, która zaprezentowała w Żegocinie swoje największe przeboje muzyczne oraz opowiedziała wiele śląskich dowcipów i przeprowadziła kilka konkursów z udziałem publiczności.

Złoty jubileusz OSP Bełdno

24 września strażacy z OSP w Bełdnie uroczysto świętowali jubileusz 50-lecia istnienia. Już tylko nieliczni założyciele tej jednostki z dumą i satysfakcją podziwiali pięknie zorganizowaną uroczystość, podczas której druhowie z Bełdna otrzymali samochód ratowniczo - gaśniczy marki Mercedes. Pierwszą częścią uroczystości była Msza św. koncelebrowana przez dwóch księży: proboszcza z Żegociny ks. Leszka Dudziaka, który wygłosił także homilię oraz Kapelana Strażaków Ochotników Gminy Żegocina ks. Stanisława Szczygła. Po Mszy księża dokonali poświęcenia samochodu pożarniczego, zakupionego po przetargu w firmie „Profis-Tech” w Tyńbarku. Chwilę potem Wójt Gminy Jerzy Błoniarz przekazał na ręce Naczelnika OSP Bełdno i jednocześnie kierowcy tej jednostki Józefa Grabiarza kluczy-

ki i dokumenty pojazdu. Następnie wręczono odznaczenia. Najpierw tego zaszczytu dostąpiła cała jednostka OSP Bełdno, gdyż udekorowano ją srebrnym medalem „Za Zasługi dla Pożarnictwa”. Najwyższe strażackie wyróżnienie Zło-

ty Znak Związku, otrzymał wieloletni naczelnik OSP Bełdno – druh Stanisław Furtak. Kilkunastu strażakom wręczono złote, srebrne i brązowe odznaki „Za zasługi dla pożarnictwa” oraz odznakę „Wzorowy Strażak”.

Gospodarze postarali się

także o krótki program artystyczny w wykonaniu młodzieży szkolnej z Bełdna. Wystąpili: Dominik Matras, Agelika Duch, Anna Kominiak, Gabriela Duch i Katarzyna Szpilka. Zebrana publiczność, wśród której byli licznie przybyli młodzi i starsi mieszkańcy wioski, nagrodziła popis głośnymi brawami. Na zakończenie odbył się strażacki piknik.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Żegocina

Mieczysław Nowak laureatem w konkursie „Senior Roku 2010”

7 października w Teatrze Słowackiego w Krakowie odbyło się podsumowanie plebiscytu pn. „Poza stereotypem – Senior Roku 2010”. Jednym z nominowanych do głównej nagrody był Mieczysław Nowak (na zdjęciu po lewej) – wieloletni nauczyciel Zespołu Szkół w Łapanowie, od 48 lat sołtys Łapanowa, od niemal 60 lat członek OSP, obecnie prezes jednostki OSP Łapanów i członek Zarządu Powiatowego OSP RP w Bochni.

Jury konkursowe doceniło dokonania Mieczysława Nowaka i jego zasługi dla społeczności lokalnej przyznając mu wyróżnienie. Nagrody laureatom wręczał Wojciech Kozak – wicemarszałek Województwa Małopolskiego. Organizatorem plebiscytu „Poza stereotypem – Senior Roku 2010” był Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie.



Wyremontowana droga wojewódzka

30 września nastąpił odbiór wyremontowanej na odcinku Łapanów – Ubrzeż (4,2 km) drogi wojewódzkiej nr 966. W odbiorze uczestniczyli: poseł Jan Musiał, Członek Zarządu Województwa Małopolskiego Stanisław Sorys, przedstawiciele Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie, Wójt Gminy Łapanów Jan Kulig oraz Radni Gminy Łapanów.

W ramach inwestycji wyremontowana została nawierzchnia, przebudowano pobocza, wykonano również nowe znaki pionowe i poziome. Ponadto uregulowano spływy wód w centrum Łapanowa, udrożniono kanalizację burzową, która była w 90% zamulona po ostatnich powodziach oraz odbudowano studzienki. Koszty remontu – 3 121 135,55 zł – pokryte zostały ze środków Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie.

Z informacji wójta Gminy Łapanów wynika, że w porozumieniu z Zarządem Dróg Wojewódzkich opracowywana jest koncepcja przebudowy skrzyżowań w Ubrzeży i Łapanowie. Wpłynie to na poprawę bezpieczeństwa oraz przepustowość na drodze wojewódzkiej nr 966. Opracowano także projekt na przebudowę skrzyżowania w Tarnawie – do realizacji wspólnie z powiatem.



Kościół w Sobolowie po renowacji

Zakończyła się renowacja kościoła parafialnego w Sobolowie. Projekt pn. „Zabytkowy drewniany kościół w Sobolowie kompleksowy produkt dziedzictwa kulturowego” obejmował konserwację, renowację, rewaloryzację oraz zachowanie i zabezpieczenie przed zagrożeniami obiektu architektury sakralnej wraz z jego otoczeniem, a także szeroką promocję i udostępnienie obiektu dla zwiedzających. Ponadto obiekt został dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych, zainstalowano monitoring oraz nocną iluminację obiektu, a także stworzono multimedialną wizualizację i nową stronę internetową parafii.

Całkowita wartość projektu wyniosła 1 775 323,00 zł. Parafia pozyskała dofinansowanie z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013 w kwocie 1 331 492,25 zł, pozostałe 443 830,75 zł stanowi udział własny parafii.

Budowa wodociągów

Zakończyły się prace związane z I etapem wodociągowania gminy. Projekt pn. „Rozbudowa sieci wodociągowej w gminie Łapanów w miejscowościach: Cichawka, Sobolów, Tarnawa, Wieruszycze, Kobylec, Boczów, Grabie, Kamyk” współfinansowany jest z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

W ramach I etapu wykonano sieć wodociągową w Cichawce i Tarnawie, obecnie realizowane są przyłącza domowe. W ramach II etapu nastąpi uzupełnienie przysiółków Sobolów, Wieruszycze, Kobylec, Boczów, Grabie i Kamyk.

Przyłącza wodociągowe wykonywane są i finansowane przez mieszkańców. Roboty związane z II etapem wodociągowania gminy zakończą się w sierpniu 2012 roku, całkowity koszt obu etapów wynosi 4 665 711,22 zł. Wykonawcą zadania jest firma INSTBUD.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Kolektory słoneczne

Gmina Łapanów przystąpiła do programu pn. „Montaż kolektorów słonecznych na budynkach użyteczności publicznej – szkołach, przedszkolach” poprzez Związek Gmin Dolnego Dorzecza Rzeki Raby, do którego należy gmina Łapanów.

Na terenie naszej gminy instalacje solarne do podgrzewania ciepłej wody zainstalowane zostaną na 6 szkołach oraz na budynku przedszkola. Montaż solarów potrwa do końca października br. Całkowity koszt projektu wynosi 701 151 zł, na jego realizację pozyskano z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 593 138 zł, pozostałą kwotę 108 013 stanowi udział własny gminy. Realizacja zadania spowoduje obniżenie kosztów podgrzewania wody.

X Sesja Rady Gminy

27 września w Domu Strażaka w Tarnawie odbyła się X Sesja Rady Gminy Łapanów. Po przyjęciu porządku obrad oraz protokołu z poprzedniej sesji Wójt Gminy złożył informację o realizacji uchwał oraz działalności międzysesyjnej. W dalszej części sesji przewodniczący poszczególnych komisji złożyli informację z działalności komisji, następnie radni zgłosili liczne wnioski oraz interpelacje, po czym w głosowaniu podjęli uchwały.

Po podjęciu uchwał Skarbnik Gminy przekazała informację o realizacji budżetu za I półrocze 2011 roku. Następnie sprawozdanie z działalności GOPS, sprawozdanie z Gminnego Programu Ochrony Środowiska oraz informację dotyczącą wodociągowania gminy przedstawili kierownicy poszczególnych

referatów Urzędu Gminy Łapanów.

W dalszej części odbyła się dyskusja na temat perspektyw rozwoju drogownictwa na terenie gminy Łapanów, w której wziął udział Adam Korta – dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg. Poinformował on radnych i sołtysów jakie inwestycje drogowe są prowadzone w chwili obecnej na terenie gminy Łapanów oraz jakie zamierzenia na najbliższe lata ma w tej kwestii Powiatowy Zarząd Dróg.

Następnie radni zgłosili liczne interpelacje dotyczące dróg powiatowych, na które odpowiedzi udzielił dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg. Również Wójt Gminy udzielił wyczerpujących odpowiedzi co do realizacji inwestycji. Na tym obrady X Sesji Rady Gminy Łapanów zostały zakończone.

Jubileusze małżeńskie 2011

24 września w Domu Kultury w Sobolowie odbyła się uroczystość jubileuszy długoletniego pożycia małżeńskiego diamentowych oraz złotych godów.

Jubileusz diamentowych godów – 60-lecie pożycia małżeńskiego świętowali: Stanisława i Józef Bartosz z Tarnawy oraz Janina i Władysław Bogacz z Tarnawy. Mieliśmy przyjemność gościć również parę

Jubilatów Diamentowych Godów Halinę i Juliana Rejduch (Profesor Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie), obecnie mieszkańców Łapanowa.

Jubileusz złotych godów – 50-lecie pożycia małżeńskiego świętowali: Stanisława i Władysław Kaja z Boczowa, Władysław i Jerzy Manys z Łapanowa, Bernadetta i Kazimierz Ochłust z Sobolowa, Eugenia i Marian

Rozum z Cichawki, Czesława i Stanisław Smaga z Wieruszyc, Helena i Władysław Stabrawa z Brzezowej, Helena i Stanisław Tuleja z Kobylca, Irena i Józef Wąsowicz z Łapanowa, Stanisława i Stanisław Zajac z Boczowa, Stanisława i Jan Zięciowscy z Tarnawy

W uroczystości udział wzięli: Wojewoda Małopolski – Stanisław Kracik, Wójt Gminy

Łapanów – Jan Kulig, Przewodniczący Rady Gminy Łapanów – Andrzej Śliwa, Kierownik USC – Krystyna Buczek. Aktu odznaczeń medalami przyznawanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej dokonał Wojewoda Małopolski – Stanisław Kracik.

Mamy jeszcze na terenie gminy Jubilatów żelaznych godów – 65 lat pożycia małżeńskiego, Eleonorę i Alojzego Król ze Zbydniowia. Gratulacje oraz życzenia złożono im w miejscu zamieszkania.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Kto to jest polityk?

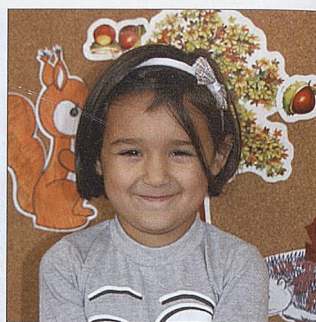
opowiadają 5 i 6-latki
z przedszkola nr 1
w Bochni



wyborą złych polityków. Jak
złi ludzie wygrają wybory to
w kraju może być bida.



Łukasz Komorowski, 6 lat: – Politycy mogliby powiedzieć bankowi, żeby dał większe wypłaty. Ale im się nie chce i ludzie mają mało pieniędzy. A przecież powinni innym pomagać – od tego są.



Dominika Reguła, 5 lat: – Politycy powinni pomagać dzieciom i dorosłym. Np. jak bytaby jakaś dziura w drodze i ktoś by nie widział i wpadł do niej, to mogliby go liną uratować. Polityk zawsze komuś coś przynosi. Ostatnio ogłoszenia i swoje ulotki przynosił, żeby go wybrać.



Kasia Babraj, 6 lat: – Polityk to taki pan, który ciągle nami rządzi. Politycy to wyglądają jak policjanci, czyli niezbyt przyjemnie.



Adrian Khovanets, 6 lat: – Polityków się wybiera. Czasem politycy się zmieniają. Najczęściej co 4 lata. Skreśla się ich z listy i jak któryś ma najwięcej takich skreśleń, to zostaje politykiem. Polityków mogą wybierać osoby, które skończyły 18 lat. Teraz wygrało PO i ma dużo pieniędzy. Niedawno był taki wypadek co politycy rozbili się samolotem. Niestety, czasem dorośli



Michał Waśko, 5 lat: – Politycy mają zawsze drogie samochody, eleganckie ciemne



Marylka Skrabalak, 5 lat: – Politycy to większość czasu spędzają w biurze i robią dużo papierów. Jeszcze nie wiadomo komu te papiery są potrzebne. Wybiera się ich żeby pomagali ludziom.



Łukasz Duda, 6 lat: – Politycy to muszą mieć dobrą ochronę, bo jak coś źle zrobią, to ludzie się na nich złością i muszą się przed nimi chować. Ciężko jest być politykiem, bo inni ciągle od ciebie coś chcą. I dużo papierów trzeba zawsze wypełniać.





Martynka Wójcik, 5 lat:

– Polityka to trochę do króla jest podobny, bo chciałby rządzić całym światem. Ale na szczęście politykowi nie zawsze to wychodzi.



Weronika Samek, 6 lat:

– Politycy mają super auta. Takie

czarne i wielkie limuzyny. Nie muszą mieć swoich. Mogą wypożyczać od kogoś kto ma auta, bo ich na to stać. Zarabiają bardzo dużo pieniędzy. Pracują w Warszawie. Tam jest ich najwięcej, choć czasem gdzie indziej też się pojawiają i wtedy rozmawiają z ludźmi o ich problemach.



Kacper Płużyczka, 6 lat:

– Polityka można poznać po tym, że chodzi w mundurze takim ciemnym zwykle. To się nazywa garnitur. Politycy mają zawsze srogie miny, żeby odstraszyć innych polityków.

wysłuchała Iwona Świątek

REKLAMA



Jerzy Pyciak – Proszówki 5

tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:
– wodociągowych
– kanalizacyjnych
– gazowych

Nowoczesne systemy grzewcze



ALSA T
SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ

32-700 Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 503 153 064, 14/ 610 59 81

DIAGNOSTYKA I NAPRAWA ELEKTRONIKI SAMOCHODOWEJ

SPRZĘT CAR AUDIO

ALARMY SAMOCHODOWE

NAWIGACJE GPS

RADIA CB



SYSTEMY ALARMOWE STACJONARNE

MONITORING OBIEKTÓW

AUTOMATYKA BRAM

DOMOFONY CYFROWE

SPRZEDAŻ I MONTAŻ SYSTEMÓW ANTENOWYCH NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T) I SATELITARNYCH

SIECI KOMPUTEROWE



Terma Bania

– więcej niż termalne kąpiele

Terma Bania od czerwca 2011 przyciąga rzesze gości spragnionych termalnego wypoczynku. Sukces tkwi w nowatorskim zamyśle, odważnych ideach i sprawnej realizacji. Wyjątkowy kompleks basenów w Białki Tatrzańskiej może śmiało konkurować z podobnymi obiektami za granicą.

Pierwsze wrażenie

Projekt Termy Bania nie odbiega swoją innowacyjnością od standardów światowych. Jego twórcy – Marek Romaniszyn i Arkadiusz Konieczny z firmy ETC Architekti – wcieliili w życie ideę fuzji nowoczesności z tradycją. Wyjątkowy design to efekt połączenia górskiego folkloru, nawiązującego do tradycji regionu i współczesnych rozwiązań architektonicznych. Unikatowym elementem obiektu, nierzadko zdumiewającym gości, jest falisty dach, pokryty w całości naturalną górską roślinnością. Tym samym projekt udało się wkomponować w naturalne otoczenie podhalańskiego krajobrazu. Również z wnętrza Termy, goście mogą podziwiać imponujący łańcuch Tatr Wysokich rozciągający się w tle.

Idea troski o środowisko towarzyszyła także pomysłodawcom projektu przy wdrażaniu proekologicznych rozwiązań.

Postulaty wodooszczędności, wykorzystania energii odnawialnej i zmniejszenia emisji szkodliwych substancji do środowiska, uzyskane zostały dzięki zaawansowanym technologiom i stały się jednocześnie dowodem społecznej odpowiedzialności zarządców Termy Bania.

Cała gama atrakcji

Najważniejszą cechą oferty Termy Bania jest jej niezwykła kompleksowość. Każdy z gości znajdzie odpowiednią dla siebie formę wypoczynku w jednej ze stref, na które został podzielony obiekt.

Rodziny z dziećmi licznymi atrakcjami przyciągnie Strefa Głośna. Rozrywkę zapewniają tu zjeżdżalnie pontonowe i typu turboslide, basen ze sztuczną falą, karuzela wodna, grot z gejzerami czy ścianka alpinistyczna. Najmłodsi skorzystają z niespodzianek takich jak: interaktywne zabawki wodne, język czy strumyk

wodny. Rodzice natomiast zrelaksują się przy gejzerach wodnych, na ławeczkach masujących lub w jacuzzi.

Z kolei Strefa Cicha przekona do siebie szukających relaksu i wyciszenia. Baseny wyposażone między innymi w stacje masażu, gejzery denne oraz leżanki wodno-powietrzne pozwalają na odprężający wypoczynek. Nie można ponadto zapomnieć o przyjemnej temperaturze wody, wynoszącej około 36 stopni Celsjusza i jej prozdrowotnych właściwościach, polecanych osobom z wielorakimi schorzeniami lub prowadzącymi stresujący tryb życia.

Dodatkowe atrakcje to rozbudowane Saunarium oraz Instytut Wellness&SPA. Zabiegi w Instytucie stanowią doskonałe uzupełnienie oferty dla gości Termy. O jakości usług decydują linie kosmetyków, których receptury stworzono na naturalnej bazie i oparto o osiągnięcia nauki. Saunarium to z kolei prawdziwa gratka

KUPON KONKURSOWY

Prosimy odpowiedzieć na pytania:

1. Kiedy ukazał się pierwszy numer „Ziemi Bocheńskiej” (proszę podać rok i miesiąc)

Odpowiedź:

2. Kiedy otwarto baseny termalne „Terma Bania” (proszę podać rok i miesiąc)

Odpowiedź:

imię i nazwisko:

adres:

telefon:

mail:

kupon prosimy wysłać na adres: Redakcja „Ziemi Bocheńskiej”, Proszówki 361, 32-700 Bochnia
do dnia 10 listopada 2011 roku

UWAGA KONKURS!!!

dla miłośników tej formy wypoczynku. Do dyspozycji gości oddano aż pięć kabin saunowych o różnorodnym charakterze. Znajdują się tutaj dwie sauny suche – fińska i góralska, dwie łaźnie parowe oraz na zewnątrz domek ruskiej bani. Co ważne dla sympatyków saunarium – wejście do niego jest niezależne od pozostałych stref.

Dodatkowo, z myślą o tych, którzy pragną wypocząć w prywatnym gronie, stworzona została Strefa VIP wyposażona w odrębny bar, saunę fińską, whirlpool i kominek. To miejsce idealne na relaks z przyjaciółmi czy spotkanie z biznesowymi partnerami.

Nie tylko termalne kąpiele

Do tej pory Białka Tatrzańska przyciągała głównie osoby zainteresowane sportami zimowymi. Obecnie, dzięki ofercie Termy Bania, wzrosło znaczenie Białki na turystycznej mapie Podhala. Terma stanowi bowiem doskonale uzupełnienie istniejącej bazy rekreacyjnej, do tej pory atrakcyjnej przede wszystkim dla miłośników białego szaleństwa na białczańskich stokach.

Działalność twórców Termy Bania intensyfikuje także życie kulturalne mieszkańców regionu. Przez dwa wakacyjne miesiące, organizowano cykl



Kultura na Bani, w czasie którego zaproszono wiele gwiazd, między innymi Trebunie Tutki, Henryka Miśkiewicza, Boogie Boys czy Goorala. Poza znakomitymi koncertami, na gości czekały wydarzenia teatralne, kabaretowe i pokaz filmu z muzyką na żywo.

Kolejnym wydarzeniem przyciągającym mieszkańców była *Góralska Filozofia Saunowania*, której ideą było przede wszystkim rozpowszechnianie dobrych zwyczajów związanych z kulturą panującą w saunach. Tymczasem na październik i listopad

przewidziano *Festiwal Strefy Cichej*, akcję społeczną skierowaną do seniorów. Zorganizowane grupy osób powyżej 60. roku życia będą mogły bezpłatnie skorzystać z 2,5-godzinnego pobytu w Termie Bania.

Białka Tatrzańska przez cały rok oferuje gościom atrakcyjne formy spędzania wolnego czasu. Duże znaczenie dla wzbogacenia oferty regionu miało właśnie otwarcie Termy Bania. Przede wszystkim to zasługa twórców – silnie związanych z miejscowością – chcących uczynić z niej miejsce, w którym goście odwiedzający Podhale znajdą coś więcej niżeli tylko rekreację i malowniczy krajobraz.



Do wygrania 40 wejściówek uprawniających do 2,5-godzinnego pobytu w kompleksie basenów termalnych „Terma Bania” w Białce Tatrzańskiej. Wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na dwa pytania i mieć szczęście w losowaniu. Kupony konkursowe prosimy przysłać na adres redakcji: „Ziemia Bocheńska”, Proszówki 361, 32-700 Bochnia, do **10 listopada 2011 roku**. O wynikach losowania laureatów poinformujemy telefonicznie.

WAŻNE!!!

Wejściówki należy wykorzystać do końca listopada 2011 roku!

**Terma
Bania**

**34-405 Białka Tatrzańska
ul. Środkowa 181
tel. 18/ 261 25 40
www.termabania.pl**

PROMOCJA! Do 31 grudnia 2011r!

0 zł za otwarcie i prowadzenie
rachunku ROR

0 zł za wydanie i korzystanie
z karty VISA FLAG

0 zł za korzystanie z bankowości
internetowej KBS24

ROR
ZA DARMO!



Przyjdź do Banku i załóż dowolny rachunek już dziś!



**BANKOMAT
24h**

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddziały KBS

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 10,
(014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Drwinia (012) 281 76 10, (012) 281 70 08

Łapanów (014) 613 44 05, (014) 613 44 69

Filie KBS

Rajbrot (014) 613 80 80

Rzezawa (014) 612 77 15

Żegocina (014) 613 25 72

Jurków (014) 663 60 40

Wybory parlamentarne w statystykach

Wybory parlamentarne już za nami. Na terenie powiatu bocheńskiego uprawnionych do głosowania było 80 468 mieszkańców, czego 9 października z prawa wyborczego skorzystało 49,87%. Najbardziej obywatelską postawą wykazali się mieszkańcy gminy Żegocina – frekwencja wyniosła tu 54,61%. Najmniej głosów oddano w gminie Łapanów – zagłosowało 45,15% uprawnionych.

Zwycięską partią na terenie powiatu bocheńskiego było Prawo i Sprawiedliwość, które uzyskało 17 420 głosów (46,13%). Platforma Obywatelska RP zajęła II miejsce z 10 048 głosami (26,61%). Na Polskie Stronnictwo Ludowe zagłosowało 3 588 osób (9,50%). Na Ruch Palikota swój głos oddało 2 318 obywateli

(6,14%). Polska Jest Najważniejsza uzyskała 1 910 głosów (5,06%). Na listę Sojuszu Lewicy Demokratycznej zagłosowało 1 821 osób (4,82%), na Prawicę 509 osób (1,35%), a na Polską Partię Pracy – Sierpień 80 149 (0,39%).

Tradycyjnie już na listach wyborczych nie zabrakło kandydatów zamieszkałych na terenie powiatu bocheńskiego. Prezentujemy ich wyniki od najwyższego do najniższego ze wskazaniem z listy jakiego komitetu wyborczego startowali.

Bogdan Tomasz Kosturkiewicz (KW Prawo i Sprawiedliwość) – 4 220 głosów

Adam Janusz Korta (KW Platforma Obywatelska) – 3 719 głosów

Stanisław Gaworczyk (KW Polska Jest Najważniejsza) – 2 740 głosów

Tadeusz Koziół (KW Polskie Stronnictwo Ludowe) – 1 668 głosów

Jan Wójcik (KW Platforma Obywatelska) – 1 488 głosów

Iwona Teresa Tworzydło (KW Sojusz Lewicy Demokratycznej) – 1 052 głosy

Janusz Roman Rusak (KW Prawica) – 768 głosów

Grzegorz Krzysztof Sienkiewicz (KW Platforma Obywatelska) – 499 głosów

Eugeniusz Władysław Konieczny (KW Sojusz Lewicy Demokratycznej) – 477 głosów

Wiesława Kornaś (KW

Polskie Stronnictwo Ludowe) – 261 głosów

Jerzy Stanisław Piś (KW Polska Jest Najważniejsza) – 239 głosów

Anna Maria Jasińska-Kruk (KW Polska Jest Najważniejsza) – 219 głosów

Katarzyna Krystyna Matras (KW Polska Jest Najważniejsza) – 185 głosów

Stanisław Marek Kleszcz (KW Prawica) – 138 głosów

Wanda Hałatek (KW Polska Jest Najważniejsza) – 134 głosy

Emilia Angelika Pilch (KW Prawica) – 96 głosów

Paweł Mirosław Jawień (KW Prawica) – 55 głosów

Urszula Paulina Łosik-Mentel (KW Polska Jest Najważniejsza) – 54 głosy

Zbigniew Andrzej Bachmiński (KW Prawica) – 49 głosów

W wyborach do Senatu **Ludwik Kajetan Węgrzyn** otrzymał 19 520 głosów, a **Bogdan Wiesław Szumański** – 3 134 głosy.

is

Krakowski wernisaż wystawy malarstwa Teresy Mrugacz

13 października w Galerii Krakowskiego Banku Spółdzielczego w Krakowie, który już pięciokrotnie otrzymał tytuł „Mecenasa Kultury Krakowa”, miał miejsce wernisaż wystawy malarstwa Teresy Mrugacz. Kurator wystawy – redaktor Jerzy Skrobot w swojej przemowie podkreślił związek malarstwa żegocińskiej artystki z pięknem otaczającej nas przyrody. Zwrócił także uwagę na wielką wrażliwość artystki, wyrażającą się nie tylko w obrazach, ale także w jej wierszach. W pięknie wydanym folderze do tej wystawy, noszącym tytuł „Barwy koloru i słowa” ten znany krakowski dziennikarz i znawca sztuki napisał m. in. następujące słowa: *Fundamentem malarstwa Teresy Mrugacz jest*

wierność tradycyjnym kanonom sztuki, która musi być radosna, tajemnicza, promująca piękno i dobro. [...] Jestem przekonany, że malarstwo artystki prezentowane po raz drugi w Galerii Krakowskiego Banku Spółdzielczego trafi do serca każdego odbiorcy, albowiem jest w nim głęboki ład i wyzwanie rzucone rozwrzeszczanej tandetnej cywilizacji. Ona nie jest warta trudu i myśli artysty. To tam w przestrzeniach morza, gór i pól tkwi prawdziwy sens życia.

Artystce podczas wernisażu towarzyszyła liczna grupa miłośników jej talentu z gminy Żegocina z wójtem Jerzym Błoniarem na czele.

tols



Najlepszą kontrolę wykonują kupujący...

Każdego dnia kupujemy różnego rodzaju produkty, zarówno spożywcze, jak i np. kosmetyki. Z zaufaniem sięgamy po nie na półki, wierząc, że są odpowiednio wyprodukowane, przechowywane czy też magazynowane. Niestety, zdarza się tak, że w nasze ręce trafia towar zepsuty, zawierający szkodliwe substancje. Dlatego robiąc zakupy pamiętajmy o kontroli.

Nadzór nad żywnością na każdym etapie produkcji, przetwarzania i dystrybucji pasz lub żywności prowadzi Państwowa Inspekcja Sanitarna. Obejmuje on kontrole przedsiębiorstw

żywnościowych i paszowych w zakresie wykorzystania, magazynowania, wszelkich procesów produkcyjnych, materiałów, substancji, działań lub czynności, łącznie z transportem stosowanym w odniesieniu do żywności i pasz. Oprócz tego kontroli poddane są materiały i wyroby przeznaczone do kontaktu z żywnością, a także kosmetyki.

Sprawdzajmy atesty

– Na czym rzecz polega? Otóż przykładowo naczynia stołowe mogą być pokryte szkłem zawierającym szkodliwe dla zdrowia substancje, lub barwniki zawierające trujące składniki, które przechodzą do znajdującej się na tych tale-

rzach, żywności. I my to później jemy. Albo pojemniki plastikowe, w których przechowujemy żywność np. w lodówce. Okazuje się, że często składniki plastikowych pojemników są szkodliwe dla zdrowia i co gorsze w kontakcie z żywnością przedostają się do niej, a my później je jemy. Dlatego kupując takie pojemniki należy kontrolować na opakowaniu, czy mają atest Państwowego Zakładu Higieny – mówi Stanisław Weiss, Powiatowy Inspektor Sanitarny.

Na terenie powiatu bocheńskiego nadzorem objętych jest 864 zakładów żywności, żywienia, materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością, oraz kosmetyków. Struktura tych zakładów to: 339 sklepów, 14 ciastkarni, 20 piekarni, 6 zakładów przetwórstwa owoców i warzyw, 3 młyny, 164 zakładów żywienia zbiorowego otwartego, 88 zakładów żywienia zbiorowego zamkniętego, 20 hurtowni itd. Każdy obiekt, będący pod nadzorem Państwowej Powiatowej Inspekcji Sanitarnej w Bochni, jest regularnie sprawdzany i w wyniku przeprowadzanych kontroli opracowuje się tzw. zagrożenia dla zdrowia, które są wskaźnikiem do planowania kontroli tzw. planowych. Jak to wygląda w praktyce?

– Jakiś produkt żywnościowy wykonany został np. w Rzeszowie i został rozprowadzony w całej Unii. Wyrzawkowa kontrola przeprowadzona w np. Belgii wykryła, że zawiera on za dużo np. pestycydów szkodliwych dla zdrowia. Zostaje natychmiast wysłane alarmowe powiadomienie do wszystkich krajów Unii, w tym również do

Polski. Wytwórca musi natychmiast podać komu i jaką ilość sprzedał. Następnie hurtownie muszą przekazać do jakich sklepów ten towar został sprzedany, a Inspekcja Sanitarna wycofuje ten towar ze sklepów, czy też z hurtowni. Właściciel sklepu przekazuje go do wytwórcy. Cały przebieg procesu wycofywania kontroluje właściwa terenowo Inspekcja Sanitarna. Tym sposobem każdy towar żywnościowy, lub mający kontakt z żywnością może być wyrzawkowo zbadany w różnych miejscach Polski czy Unii – tłumaczy inspektor Weiss.

Niemal 400 kontroli za nami

W pierwszym półroczu 2011 roku na terenie powiatu bocheńskiego wykonano 366 kontroli, z czego 270 kontroli planowych i 96 kontroli poza planem. Wydano 122 decyzje. Wyrzawkowo pobrano do urzędowej kontroli żywności 50 prób żywności oraz materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

– Kontrole sklepów czyli zakładów obrotu żywnością należą do najbardziej zróżnicowanych zakładów pod względem wielkości, wyposażenia, warunków sanitarno – technicznych, asortymentu wprowadzanych do obrotu artykułów. Należą tutaj sklepy różnej wielkości, markety, hurtownie, kioski, obiekty handlu obwoźnego. Łącznie przeprowadzono 185 kontroli, wydano 4 decyzje administracyjne, nałożono 10 mandatów karnych na sumę 2700 zł. W trakcie kontroli zwracano uwagę na przechowywanie żywności łatwo ulegającej zepsuciu, terminy przydatności do spożycia, cechy organoleptyczne, w przypadku środków spożywczych pochodzenia zwierzęcego – posiadanie handlowych dokumentów identyfikacyjnych, znakowanie żywności, w tym szczególnie suplementów diety

REKLAMA

Metalspaw – Proszówki 162 tel. 14 611 03 88

materiały instalacyjne w cenach hurtowych



TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

**kotły węglowe, mialowe na pelet i owies
uniwersalne ślimakowe, tłokowe, rynnowe
kotły gazowe atmosferyczne, turbo
i kondensacyjne**

**pompy cyrkulacyjne, hydroforowe
i głębinowe**

**grzejniki stalowe, aluminiowe,
łazienkowe**

**rury miedziane, warstwowe pex, pp, pe
zawory kulowe, grzejnikowe,
termostatyczne, strefowe,**

oraz 1000 innych drobiazgów



i środków specjalnego przeznaczenia żywieniowego, sposób postępowania z odpadami. Sprawdzano również, czy monitorowane są warunki dostaw artykułów spożywczych ze szczególnym uwzględnieniem stanu technicznego samochodów oraz właściwej temperatury transportu. W obiektach, w których prowadzona jest na wydzielonych stanowiskach sprzedaż kosmetyków sprawdzano zgodność ich oznakowania z obowiązującymi przepisami prawnymi – mówi Stanisław Weiss.

Brudne sklepy i urządzenia

W trakcie kontroli zwracano uwagę w szczególności na: właściwy stan sanitarno-techniczny ścian i sufitów w pomieszczeniach zakładu, urządzeń do przechowywania, krojenia i porcjowania oraz pakowania sprzedawanej żywności, sprawdzano, czy zakład jest wyposażony we właściwą ilość urządzeń chłodniczych czy posiada umywalki do mycia rąk i urządzenia do mycia sprzętu zaopatrzone w wodę bieżącą ciepłą i zimną, czy personel ma dostęp do toalet, czy opracowane są procedury związane z zabezpieczaniem i wycofywaniem z obrotu żywności nie spełniającej wymagań jakości zdrowotnej. Sprawdzano również czy personel posiada właściwą odzież ochronną, oraz czy posiada aktualne orzeczenia o zdolności do pracy i aktualne orzeczenia dla celów sanitarno-epidemiologicznych do pracy przy żywności.

– Tu musimy wyjaśnić, że w świetle obowiązujących przepisów pracodawca powinien posiadać orzeczenie dla celów sanitarno-epidemiologicznych do pracy przy żywności, a nie tzw. książeczkę, która już od prawie 9 lat nie obowiązuje. Dlatego wymaganie książeczek od pracowników jest podyktowane nieznaną obowiązków przepisów, z czym często się spotyka-

my jako Inspekcja Sanitarna – stwierdza inspektor Weiss.

Wśród najczęściej stwierdzonych uchybień znalazły się m.in.: brak czystości bieżącej w pomieszczeniach sklepu, stoisko owocowo-warzywne, piekarnicze utrzymane brudno, brudne urządzenia chłodnicze, regały, szafki odzieżowe, kosze na odpadki, pieczywo niezabezpieczone przed bezpośrednim kontaktem z klientem, narażone na zanieczyszczenie, skrzynki położone bezpośrednio na podłodze, niezabezpieczone przed zanieczyszczeniem. Niejednokrotnie sprzedawano lody o miękkiej konsystencji, artykuły spożywcze po upływie terminu przydatności do spożycia, artykuły spożywcze łatwo psujące, wędliny znajdowały się poza urządzeniem chłodniczym. Ponadto personel podczas pracy nie miał prawidłowej

odzieży ochronnej, brakowało aktualnych orzeczeń o stanie zdrowia dopuszczających pracowników do pracy w kontakcie z żywnością.

Za mało pracowników, zbyt dużo obiektów

Łącznie przeprowadzono 64 kontrole i rekontrole, nałożono 37 mandatów karnych na sumę 2300 zł.

– Inspekcja Sanitarna w Bochni posiada w dziale żywności i żywienia oraz przedmiotów użytku 4 pracowników na prawie 900 zarejestrowanych obiektów. Staramy się tak planować kontrole, aby obiekty najbardziej brudne, uchybiające standardom higienicznym były dość często kontrolowane, by wymóc na właścicielach prawidłowe postępowanie. Jednak tą ilością pracowników nie jesteśmy w stanie kontrolować

wszystkiego, wszędzie i zawsze. Najlepszą kontrolę wykonują kupujący, którzy w trakcie kupna powinni sprawdzać termin ważności, jakość kupowanego towaru, zachowanie higieniczne personelu itd. I powinni natychmiast reagować, lub przy braku reakcji przestać tam kupować. Brak klientów spowoduje, że sami właściciele sklepów czy restauracji zaczną zwracać na to uwagę. Najlepszym czynnikiem jest czynnik ekonomiczny. U nas nadal panuje przekonanie, że najlepiej jest zawiadomić Inspekcję Sanitarną, a ona im dopiero pokaże. Ale niestety. Gdy przychodzimy na kontrolę, to często zepsuty towar jest usunięty, panie jakoś przypominają sobie o rękawiczkach do wydawania żywności itd. I nie możemy nic zrobić – apeluje do wszystkich inspektor Weiss.

Iwona Świętek

Ulica imienia Janusza Kuliga w Walimiu

8 października na Patelniach Walimskich k. Wałbrzycha odbyło się uroczyste nadanie nazwy ulicy imienia Janusza Kuliga. Na uroczystości pojawili się rodzice łapanowskiego kierowcy, jego siostra z rodziną, przyjaciele i fani. Helena i Jan Kuligowie, wspólnie z wójtem Walimia, dokonali odsłonięcia Tablicy, na której widnieje napis Ulica imienia Janusza Kuliga oraz rajdówka nr 1 (replika), jaką jeździł wielokrotny Mistrz Polski. W uroczystościach uczestniczyli także jego piloci – Jarosław Baran oraz Maciej Szczepaniak, a także koledzy „po fachu” – Michał Bębenek i Tomasz Czopik.

O poświęcenie ulicy w Walimiu imieniu łapanowskiego kierowcy rajdowego zabiegali członkowie Stowarzyszenia Pamięci Janusza Kuliga. Zwrócili się oni z wnioskiem do Rady Gminy Walim, a ta 21 czerwca br. uchwaliła, iż ulica będąca częścią drogi wojewódzkiej będzie nosiła imię rajdowca. Stowarzyszenie było także inicjatorem budowy pomnika upamiętniającego dwóch wspaniałych polskich kierowców rajdowych, Mariana Bublewicza i Janusza Kuliga.

red.



Budżetowa nadzieja w strefie BSAG

Internet i prasę lokalną obiegła w pierwszych dniach września informacja o kolejnej inwestycji, jaka realizowana będzie w krakowskiej specjalnej strefie ekonomicznej w pobliskich Niepołomicach. Inwestorem nowego zakładu jest tym razem lider spożywczy, producent napojów energetycznych, napojów Frugo czy deserów Gellwe firma Food Care, która wyda na tę inwestycję blisko 21 mln złotych.

Cieszymy się kolejnym sukcesem Niepołomic, ale może czas najwyższy na weryfikację kolejnych budżetów Bochni.

Kiedy przed laty we wspomnianych wyżej Niepołomicach powstawał zakład należący do

Coca Coli, zwolennicy pomysłu atakowali władzę za brak zainteresowania Inwestorem, brak oferty inwestycyjnej miasta czy woli podjęcia rozmów. Przeciwnicy takiej inwestycji wytaczali z kolei działa związane z ekologią, stratą, jaką miały przynosić zwolnienia podatkowe, kończąc na tym, że Inwestor przyjdzie i odejdzie, a teren inwestycyjny skażony i zniszczony zostanie.

Dziś rzeczywistość jest taka, że Niepołomice szczycą się jedną z większych stref ekonomicznych w Polsce, mają wielu znaczących inwestorów i wpływy do kasy gminnej, jakich tylko możemy im pozazdrościć.

Jesteśmy, jak zwykle się mówić daleko, daleko „za mu-

rzynami”, choć tereny inwestycyjne mamy – część z nich włączona jest do krakowskiego parku technologicznego, a cytując włodarzy miasta minionej kadencji można powiedzieć „tutaj właśnie jest ściernisko, ale będzie San Francisco” – chodź dodam – jak tylko znajdą się pieniądze w budżecie na dokończenie uzbrojenia, wykonanie infrastruktury i dróg.

I tu chciałbym skierować APEL do obecnego Burmistrza Stefana Kolawińskiego, aby tak nakreślił budżety 2012, 2013 i 2014 roku, aby co najmniej połowa nakładów inwestycyjnych została przeznaczona na prace związane ze Bocheńską Strefą Aktywności Gospodarczej.

Stoimy dziś przed wiekową szansą, że jak tylko ruszy autostrada na Tarnów, to właśnie Bochnia będzie miała najbardziej atrakcyjne tereny przy samym zjeździe z autostrady. Atrakcyjność tych terenów rośnie w obliczu wpisania ich w dużej części do Krakowskiego Parku Technologicznego, co dla inwestorów będzie pewnego rodzaju gwarancją stabilności przedsięwzięcia. BSAG to również teren atrakcyjny z racji bliskiego sąsiedztwa dużego zakładu przemysłowego, jakim jest Stalprodukt, bo jak wiemy daje to poczucie dobrego skomunikowania drogowego i kolejowego i stabilności energetycznej.

Przed Panem Burmistrzem stoi jednak zadanie zdobycia inwestorów, których nie udało się przez cztery lata pozyskać jego poprzednikowi. Ostatnio Burmistrz zaprezentował nam pierwszą firmę z którą Bochnia podpisała list intencyjny.

Firma Werner Kenkel chce zainwestować w Bocheńską Strefę Aktywności Gospodarczej i wybudować tu fabrykę,

w której znajdzie pracę 100 osób. W czwartek podpisano w tej sprawie list intencyjny.

Wiemy jednak, że pierwsza jaskółka wiosny nie czyni i pozyskanie jednego inwestora to dopiero zwiastun lepszych czasów. Trzeba postarać się szybko o kolejnych poważnych inwestorów, co będzie gwarancją pojawienia się w przyszłości następnych, o których już tak bardzo nie będziemy musieli zabiegać.

Podobała mi się prowadzona kiedyś przed laty potyczka słowna między ówczesnym Burmistrzem Kosturkiewiczem, a jego oponentami. Różne te potyczki Kosturkiewicz miewał, bo i słowne i inne mu się trafiały, ale z tej wyszedł obronną ręką – a może raczej „gębą” odpowiadając bodaj w porannej kawie, „że każdy jego budżet był budżetem wyborczym – podobnie zresztą, jak pewnie innych byłych i przyszłych Burmistrzów”.

Mam wielką nadzieję, że kolejne trzy budżety Burmistrza Kolawińskiego będą budżetami wyborczymi, nastawionymi na działania, które sprawią, że za dwa, trzy czy cztery lata wpływy do budżetu Gminy Miasto Bochnia będą bez dobrodziejstwa niebios, co najmniej tak wysokie jak te, którymi mógł się szczycić Bogdan Kosturkiewicz.

Apel kieruję również do Radnych Miasta i do Mieszkańców, aby przez najbliższe trzy lata pozwolili ograniczyć mocno wydatki bieżące, kierując środki na działania związane z skomunikowaniem Autostrady z krajową „czworką”, uzbrojenie BSAG i skuteczne działania, które nazwałbym ZAPROSZENIEM do BOCHNI małych, średnich i dużych inwestorów.

Maciej Fischer

REKLAMA

**odzież
robocza**

Art. BHP

INTERGO
Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. 14/ 611 12 78

ul. Proszowska
Galeria RONDO
Hefapoli
ul. Partyzantów

Wyborcza i niewyborcza

POLITYKA

Na nic zdały się moje apele do lokalnych Polityków o porozumienie, rozmowę i wybór jednego wspólnego, bocheńskiego kandydata do sejmiku, o senacie nawet nie wspominając. Każdy sobie rzepkę skrobie i dziwić się temu nie można, bo lokalne grupy, stowarzyszenia i komitety są za małe, żeby stawiać czy nawet przyjmować propozycje wyborcze, a partie szczególnie te duże, rządzą się innymi, partyjnymi zasadami.

Ucierpi jak zawsze nasza pocziwa Bochnia, bo mimo corocznych deklaracji Aleksandra Grada, Urszuli Augu-

styn, Edwarda Czesaka czy Jana Musiała, że czują sentyment do Bochni, łączą ich więzi z mieszkańcami solnego grodu – zadbać wiadomo, że zadbać w pierwszej kolejności o swoje miasta, okręgi i wyborców.

Mile deklaracje, serdeczności podczas Oplatka w Kopalni Soli w Bochni, na spotkaniach wyborczych przekładają się bardzo, bardzo marnie na konkretne korzyści dla Bochni, co widać najwyraźniej na przykładzie finansowania łącznika między A4 a starą czwórką, zestawiając działania i środki na zjazd Bochnia i zjazd

Brzesko, rozdzielanie środków marszałkowskich i wojewódzkich, szczególnie od momentu kiedy z Bochni odszedł Gustaw Korta a Platforma Małopolska obraziła się na nowego Burmistrza i Bochnię. Nie podporządkowanie się Stefana Kolawińskiego Jackowi Pająkowi spowodowało, że strumień środków dużo wolniej niż dotąd płynie do Bochni.

Wybory mamy już za sobą – Bochnia, Powiat i cała Ziemia Bocheńska nie ma znów swojego reprezentanta w Sejmie i Senacie, co nie wróży najlepszej przyszłości naszych finansów

w świetle politycznej przepychanki o której wspomniałem.

Trzeba zacząć już dziś pospolite ruszenie, nowy ruch samorządowy, może polityczny który pozwoli do następnych wyborów i samorządowych, europejskich i parlamentarnych stworzyć zgraną sprawną drużynę, która na miarę wielkiego ruszenia jakim było 8 lat temu Bochnia i Ziemia Bocheńska Razem doprowadzi w końcu do sukcesu politycznego i samorządowego Bochni i Ziemi Bocheńskiej czego Państwu i sobie życzę.

Maciej Fischer

O bocheńskich mrówkach

Przez stary, drewniany most idzie mrówka ze słoniem. W pewnej chwili mrówka z dumą mówi do słonia: ale tupiemy!

Ten stary, pocziwy dowcip przypominał mi się, kiedy na jednym z lokalnych portali internetowych wyczytałem, jak to dwaj lokalni „politycy” apelują do mieszkańców ziemi bocheńskiej, aby w niedawnych wyborach parlamentarnych poparli osobę startującą z pierwszego miejsca listy partyjnej ugrupowania, które zawsze w naszym regionie wygrywa wybory oraz kandydata do senatu także tej partii. Tak jednoznaczne i publiczne opowiedzenie się za „pewniakami”, w pierwszej chwili mnie rozbawiło, kojarząc się głównie z zacytowanym wcześniej stwierdzeniem fantazjującej mrówki, aby następnie wprowadzić w stan wielkiego

zażenowania. Ale wcale nie spowodowanego przykrym bądź co bądź incydentem, że „bochniacy” namawiają do głosowania na „obcych”, lecz tym, że swój własny wizerunek, na który „zapracowali” swą wcześniejszą działalnością, próbują obecnie poprawić podczepiając się do wspomnianych powyżej liderów list wyborczych. Można jeszcze jakoś wytłumaczyć takie zachowanie u pomysłodawcy zakupu przed laty dla naszego miasta urządzeń kompostowni, które szybko zmieniły swój status w tony kosztownego złomu, bo to wszak naukowcy, zatem – upraszczając i uogólniając trochę porównanie – byli to „koledzy po fachu”. Nijak nie można jednak znaleźć wytłumaczenia w zachowaniu wciąż młodzieńczego i niedojrzałego „polityka”, aczkolwiek sprawującego w naszym powiecie ważne stanowisko. Deklaracja poparcia

tych, a nie innych osób dziwi tym bardziej, że jeszcze rok temu zapewniał (także publicznie), że dla dobra ziemi bocheńskiej, gotowy jest poprzeć w wyborach parlamentarnych nawet nielubianego przez siebie polityka, byle był to reprezentant naszego regionu. Widać koniunkturalizm polityczny rok temu był inny niż obecny... A właściwym wytłumaczeniem takiej nagłej zmiany orientacji wyborczej, może być analiza zachowań „czarnego konia” ostatnich wyborów (choć to chyba nie najlepsze porównanie, bo podobno, właśnie tylko koń nie zmienia poglądów!). Wszak i Palikot zaczynał swoją społeczną aktywność w kręgach katolickich, następnie diametralnie zmieniając własne poglądy, byle tylko osiągnąć poklask wśród mediów i antyklerykalnych wyborców, którzy siłą rozpędu wybrali go swoim reprezentantem w polskim parlamencie. Wracając do nasze-

go lokalnego polityka, pewnie antyklerykałem nie zostanie, ale swoimi „jedynie słusznymi” – oczywiście, w danym czasie! – poglądami, jeszcze nas pewnie nie raz zaskoczy.

I już na zakończenie tego bardzo poważnego tematu, powtórnie kawał, z tymi samymi bohaterami: *Idzie mrówka ze słoniem przez most. Nagle most się zawalił, a mrówka lecąc w głębinę wody, krzyczy ostatkiem sił: a mówiłam, żebyśmy szli osobno!*

Morału z tego nie będę wyjaśniał...

A komentarz do wyborów? Wystarczy tylko kilka liczb. Sześciu „naszych” kandydatów na posła zdobyło łącznie 13 696 głosów. Z piątym wynikiem na liście PIS-u – z ilością 9 347 głosów – wszedł do parlamentu Jan Ziobro, a z trzecim wynikiem na liście PO – z ilością 9 724 głosów – posłanką ponownie została wybrana Urszula Augustyn.

Morał z tej wyliczanki, także niech każdy wyciągnie sobie sam...

Z jesiennymi pozdrowieniami

E. Kolanko



■ Tak komenda będzie wyglądała od strony ul. Krzeczowskiej

Powstanie nowa strażnica

Komenda Powiatowa Straży Pożarnej w Bochni będzie miała nową strażnicę. Porozumienie w sprawie współfinansowania tej inwestycji podpisano 4 października w siedzibie Starostwa Powiatowego w Bochni. Dokument podpisali: gen. brygadier Wiesław Leśniakiewicz – komendant główny PSP, Stanisław Kracik – wojewoda Małopolski,

st.bryg. Andrzej Mróz – małopolski komendant wojewódzki PSP, Jacek Pajak – starosta bocheński, burmistrzowie i wójtowie z terenu powiatu bocheńskiego. Dokument ma charakter intencyjny.

Inwestycja będzie kosztować ok. 12 mln zł. Nową siedzibą strażacy będą mogli się pochwalić w 2014 roku.

Komendant Główny Państwowej Straży Pożarnej wraz z Wojewodą Małopolskim, po uchwaleniu programu modernizacji na lata 2012 – 2016, zadeklarowali uwzględnienie w podziale kwot na inwestycje budowlane dofinansowanie zadania inwestycyjnego pn. „Rozbudowa i przebudowa budynku Komendy Powiatowej

Państwowej Straży Pożarnej w Bochni”. Przedstawiciele samorządów zadeklarowali wsparcie finansowe w latach 2012 – 2013 w wysokości do 1 mln złotych. Reszta pochodzić będzie z budżetu państwa.

Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej zadeklarował się do pełnienia funkcji inwestora i wykonywania wszystkich działań z tym związanych, czyli oceny dokumentacji projektowo-kosztorysowej, przeprowadzenia postępowań przetargowych, nadzorowania budowy i przekazania zrealizowanego obiektu użytkownikowi.

Projekt rozbudowy uwzględni przede wszystkim wymogi związane z bazą garażową, przy czym dwa z nich będą wielofunkcyjne: w jednym myjnia, a w drugim kanał naprawczy, zapewnienie technologii strażackiej, koordynacji działań ratowniczych, jak również odpowiednie warunki pełnienia służby.

Pierwszy raz o inwestycji mówiono już w 2005 roku, jednak do tej pory brakowało środków na jej realizację.



■ Widok projektowanej komendy od strony ul. Poniatowskiego

is



Koncertowo u św. Pawła

W niedzielę 16 października wewnątrz kościoła św. Pawła w Bochni zamieniono się w salę koncertową. W 33 rocznicę wyboru Karola Wojtyły na papieża odbył się tu bowiem koncert poświęcony temu wielkiemu Polakowi.

Publiczność wysłuchiwała Mszy Koronacyjnej W.A. Mozarta. Wykonali ją: Bocheński Chór Kameralny SALT SINGERS, Chór Towarzystwa Śpiewaczego LUTNIA z Wieliczki, Akademicki Chór Politechniki Krakowskiej

CANTATA oraz Chór Im. Jana Pawła II ze Strumian. Towarzyszyła im Orkiestra Kameralna, pod batutą Piotra Sułkowskiego. Partie solowe wykonali soliści: Karin Wiktor-Kałużka – sopran, Agnieszka Czastka – alt, Marcin Kotarba – tenor oraz Jacek Ozimkowski – bas.

Koncert rozpoczął się od śpiewaniem przez chóry Gaude Mater Polonia oraz dwoma utworami instrumentalnymi „Aria na strunie G” – Jana Sebastiana Bacha

oraz Adagio Thomasa Albiniego. Następnie połączone chóry wykonały Mszę Koronacyjną. Publiczność nagrodziła muzyków gromkimi brawami.

Koncert Papieski odbył się pod patronatem honorowym: Metropolity Krakowskiego kardynała Stanisława Dziwisza, biskupa tarnowskiego Wiktora Skorca, burmistrza Bochni Stefana Kolawińskiego oraz starosty bocheńskiego Jacka Pajaka.

is, fot. Wojciech Salamon



Śpiewali po an(g)ielsku

29 września w Wiejskim Domu Kultury w Cikowicach odbył się Konkurs Piosenki oraz Poezji Anglojęzycznej. Impreza ciesząca się z roku na rok coraz większym zainteresowaniem, została już po raz trzeci zorganizowana przez sołtysa Cikowic – Krystynę Pałkowską i kierowniczkę miejscowej świetlicy – Elżbietę Miękinę. W konkursie wzięło udział 44 uczestników – dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych, gimnazjów, bibliotek i świetlic z terenu Gminy Bochnia. Reprezentując komisję konkursową: Danuta Niemiec – dyrektor Gminnego Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Łapczycy oraz anglistki: Barbara Bulanda, Ewelina Gąsiorek i Teresa Duda podkreślały wysoki poziom występów. Wręczający nagrody wicewójt Stanisław Bukowiec zapewnił, że samorząd organizuje profesjonalne warsztaty muzyczne dla szczególnie uzdolnionych uczestników tego przeglądu. W kategorii od klas I-V zwyciężyła Joanna Skoczyńska (świetlica Cerekiew), za nią znalazł się Filip Skipiol reprezentujący ZSG Stanisławice, a trzecie miejsce zajęła jego koleżanka ze szkoły – Ludmiła Wilczyńska. W tej kategorii wyróżnienia otrzymali: Dawid Bulanda (ZSG Stanisławice), Natalia Czesak (Biblioteka Gminna w Brzeźnicy) oraz Weronika Czyż (ZSG Gawłów).

W grupie uczestników z klasy VI szkoły podstawowej oraz I-III gimnazjum najlepszą okazała się Katarzyna Malaca z Łapczycy, drugie miejsce zajęła Katarzyna Kowalska z Proszówek, a trzecia była Anna Matecha, również z Łapczycy. W tej kategorii komisja wyróżniła Paulinę Strach (świetlica w Cikowicach), Dominikę Piec (świetlica w Woli Nieszkowskiej) oraz Dawida Topora reprezentującego świetlicę w Gawłowie.

mtto

Matterhorn

– symbol góry idealnej

Najpierw była to zwykła zabawa i ciekawość. Z czasem jednak przerodziło się to w życiową pasję, bez której trudno jest wytrzymać. Rafał Raczyński z Łapczycy od kilkunastu lat uprawia turystykę wysokogórską. Po zdobyciu praktycznie wszystkich ważniejszych szczytów w Tatrach – zarówno polskich jak i słowackich, przyszedł czas na większe wyzwania. W lipcu wraz z kolegami wszedł na Matterhorn – szczyt w Alpach Zachodnich sięgający 4478 metrów nad poziom morza.

W wyprawie w Alpy towarzyszyli mu koledzy: Bogdan Krzysztyński z Krosna i Adrian Koźbial z Rudy Śląskiej. Choć pochodzą z różnych części Polski, to łączyło ich wspólne hobby.

– Góry są piękne. Zakochałem się w nich – wyznaje ze szczerością Rafał Raczyński. – Gdy tylko mam chwilę czasu, staram się go spędzać właśnie na wspinaczce. Może kiedyś zawodowo się tym zajmę, bo

jestem właśnie na etapie robienia kursu na Przewodnika Tatrzańskiego.

O ataku na Matterhorn Rafał myślał już od dawna. Pierwsze próby wyjścia na szczyt przeprowadził wspólnie z kolegami we wrześniu 2010 roku. Wtedy jednak na przeszkodzie stanęła kiepska pogoda.

– Jak wiadomo, w tej dziedzinie najważniejszą rolę odgrywa pogoda. Na Matterhornie jest ona jednak wyjątkowo ważna. Nie wolno jej lekceważyć, gdyż może się to źle skończyć. Szacuje się, że na tej górze zginęło już ponad 500 ludzi – wyjaśnia Rafał Raczyński.

Druga próba wejścia na szczyt – już udana – miała miejsce w lipcu 2011 roku. Cała trójka wspinaczy dotarła do szwajcarskiego miasteczka Zermatt, skąd kolejką gondolową wyjechali do ośrodka narciarskiego Schwarzssee, a stamtąd do ostatniego przed szczytem schroniska Hornlihutte (3260 m n.p.m.).

Rankiem trzeba było potwierdzić prognozy pogody... aż z trzech niezależnych źródeł! Okazało się, że warunki pozwa-



■ Matterhorn i charakterystyczny pióropusz z chmur widziany ze schroniska Hornlihutte.

lają na wyjście na Matterhorn. Wiele się nie zastanawiając ekipa ruszyła na szczyt.

– Wbrew pozorom wyjście na tą górę nie należy do łatwych rzeczy. Trzeba uważać na spadające lawiny kamienne i śnieżne, trzeba dobrze orientować się w topografii trasy, która zaznaczona jest tzw. kopczykami – czyli ułożonymi kamieniami jeden na drugim. Ale przede wszystkim trzeba samemu być dobrze przygotowanym zarówno fizycznie, jak i sprzętowo oraz posiadać doświadczenie wysokogórskie

– mówi Rafał. – Najłatwiejsza droga na szczyt, według tzw. wyceny skali wspinaczkowej, ma symbol III i IV czyli trudno i bardzo trudno. Owszem, działają tutaj przewodnicy, którzy za odpowiednią opłatą (nie małą!) wprowadzą człowieka na szczyt, ba – nawet są organizowane loty helikopterem wokół szczytu, ale to już nie to samo, co samemu wejść na górę – dodaje.



■ Ponad chmurami... Widok ze schroniska Hornlihutte. Gdzieś tam w dole jest miasteczko Zermatt



■ Matterhorn zdobyty!

Po kilku godzinach wspinaczki udało im się dotrzeć do drewnianego „schronu” o nazwie Solvay znajdującego się na wysokości 4003 m n.p.m. Jest to miejsce, gdzie około 10 osób może się schronić przed wiatrem i zimnem, odpocząć, posilić się oraz... oglądnąć zatykające dech w piersiach widoki! Tam postanowili przenocować i wypocząć, aby rano zaatakować szczyt. Co prawda do przejścia pozostało 470 metrów, ale był to najtrudniejszy odcinek. Dodatkowo trzeba było „dzielić” szlak z przewodnikami, którzy prowadzili swoich klientów na szczyt lub z niego schodzili. W końcu polskiej ekipie udało się dotrzeć do celu. Tam chwila oddechu, pamiątkowe zdjęcia i trzeba wyruszyć w drogę powrotną, wszak wejście na szczyt to dopiero połowa sukcesu.

Po wielu godzinach Rafałowi,



■ Godzina 5:00. Poranny widok ze „schronu” Solvay.

Bogdanowi i Adrianowi udało się dotrzeć z powrotem do schroniska Hornlihutte. Tam dowiedzieli się, że wkrótce w regionie będzie załamanie pogody. Ze względu na nią zrezygnowali z dalszych wypraw i po odpoczynku wrócili do Polski.

– Wrażenia z wyprawy są niesamowite. Od dawna marzyłem, aby wejść na tę górę i w końcu się udało – z radością w głosie wyznaje Rafał Raczyński. – Teraz „przezimuję” w naszych Tatrach, a na następny rok będę chciał zaatakować następną znaczącą

górze – być może będzie to Elbrus, ale jeszcze zobaczymy.

Trzymamy zatem kciuki za kolejne wysokogórskie osiągnięcia. I czekamy z niecierpliwością na następne relacje i niesamowite fotografie...

Kazimierz Bukowiec

REKLAMA

JESIENNA PROMOCJA OPLA!

NAJROZSĄDNIEJ WYDANE PIENIĄDZE!

Nowy Opel Corsa 1.0 65 KM, z klimatyzacją, zestawem audio w kredycie 40/60

już od **16 300 zł**

Opel Astra Classic 1.6 115 KM, z klimatyzacją, zestawem audio w kredycie 40/60

już od **20 900 zł**

Nowy Opel Astra Edition 1.6 115 KM, z klimatyzacją, zestawem audio w kredycie 40/60

już od **26 100 zł**

Sprawdź nasze pozostałe promocje oraz ofertę na komplet kół zimowych za 499 zł!

www.opel.pl

Opel Kredyt



Wir leben Autos.

Zużycie paliwa oraz emisja CO₂: Corsa 1.0 – 5,0 l/100 km, CO₂ – 117 g/km; Astra 1.4 – 5,5 l/100 km, CO₂ – 129 g/km; Astra Classic 1.6 – 6,2 l/100 km, CO₂ – 146 g/km (wg dyrektywy 80/1268/ECC, 2004/3/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu dostępne są pod adresem internetowym www.opel.pl. Oferta kredytu 40/60 dostępna jest w programie Opel Kredyt. RRSO: 4,71%. Oprocentowanie: 0%. Wkład własny: 40%. Okres kredytowania: 12 miesięcy. Podany koszt nie zawiera obowiązkowej polisy autocasco.

Auto-Center

Autoryzowany Dystrybutor firmy Opel

Kraków
ul. Wodna 2

tel. 12/ 425 54 36, 425 59 96, fax. 265 78 12

www.autocenter.krakow.pl

Gruźlica znów groźna

Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bochni ostrzega, iż choroba, która przed laty wywoływała spustoszenie wśród ludzi, znów może być groźna. Mowa tu o chorobie płuc – gruźlicy.

Każdego roku w Polsce umiera na gruźlicę około 700 osób. Najbardziej powszechna jest gruźlica płuc. W większości przypadków objawy są łatwe do przeoczenia – osłabienie i przemęczenie. Poważniejsze zdarzają się w przypadku infekcji złośliwej. Gruźlica płuc może przebiegać pod różnymi postaciami i ma wiele odmian.

Coraz więcej zachorowań

– Państwowa Inspekcja Sanitarna w całym kraju, w tym również w Bochni od 2010 r. rejestruje przypadki zachorowań na gruźlicę. W 2010 r. zgłoszonych było 13 przypadków gruźlicy, zaś w pierwszej połowie 2011 r. zarejestrowano nowych przypadków gruźlicy także 13. Dlatego muszę z przykrością stwierdzić wzrost zachorowań na gruźlicę na naszym terenie. Są to obserwacje dotyczące dopiero 1,5 roku, ale uważam, że już należy bić na alarm. U dzieci choroba zajmuje zwykle inne narządy niż płuca i nie stwierdza się prątków gruźliczych w płwocinie. Prątki rozsiewają się przez krew w całym organizmie i powodują poza płuca postać gruźlicy. Trzeba pamiętać, że 64% przypadków gruźlicy przypada na dzieci do 14 roku życia – mówi Stanisław Weiss, Powiatowy Inspektor Sanitarny.

Za mało badań

Jednocześnie okazuje się, iż przyczyn takiego stanu rzeczy jest wiele. Pierwszą z nich

jest stanowczo za mała liczba wydawanych skierowań na badania rtg płuc przez lekarzy rodzinnych czy pierwszego kontaktu.

Drugą przyczyną jest brak znajomości lub niewłaściwe interpretowanie obecnie obowiązujących przepisów, w tym przepisów dotyczących badań lekarskich dla celów sanitarno-epidemiologicznych.

– Nie wiem na jakiej podstawie lekarz jest w stanie stwierdzić, wykonując badania sanitarno-epidemiologiczne, że dana osoba jest zdrowa i to bezterminowo. Ciekaw jestem, na której uczelni medycznej, na której katedrze ftyzjatrii, czy

katedrze chorób zakaźnych, uczą, że jak ktoś nie ma gruźlicy, to na pewno do końca życia się nie zarazi? I jednoznacznie stwierdzić to na orzeczeniu lekarskim dotyczącym badania sanitarno-epidemiologicznym? Istnieją przepisy z dnia 10 lipca 2006 r. zawierające wykaz prac, przy wykonywaniu których istnieje możliwość przeniesienia zakażenia na inne osoby, lecz bardzo często nie uwzględniane w praktyce lekarskiej – mówi inspektor Weiss.

Inną przyczyną jest wycofanie z kalendarza szczepień szczepienia przeciw gruźlicy w 7 i 18 roku życia. Obecnie zgodnie

z obowiązującym Programem Szczepień Ochronnych szczepione są tylko noworodki.

Trudna do wykrycia

Gruźlica jest chorobą zakaźną. Zakażenie wywołuje prątek gruźlicy typu ludzkiego oraz prątek gruźlicy typu bydlęcego. Atakuje on wszystkie narządy, tkanki, układy, najczęściej jednak atakuje układ oddechowy. Chory na gruźlicę zaraża przy każdej czynności powodującej wydalenie aerozolu z dróg oddechowych jak: kaszel, mówienie, śpiewanie, kichanie itd. Gruźlica może już wystąpić po 6 tygodniach od zakażenia. Leczenie gruźlicy narządowej jest bardzo trudne i kosztowne. Gruźlica w swym początkowym okresie przez długi czas może nie dawać żadnych objawów, a w późniejszym okresie występują objawy nie charakterystyczne, często spotykane w innych chorobach układu oddechowego jak kaszel z odkrztuszaniem (często u palaczy papierosów), stany podgorączkowe, brak apetytu, bóle w klatce piersiowej. Gdy chodzi o gruźlicę np. stawów, to często ich bóle pacjenci łączą ze zmianą pogody, przeciążeniem, jakimś skręceniem itd. Sądzę, że nie ma co tutaj przytaczać dokładnych objawów, zwłaszcza, że prątek gruźlicy lubi na początku działać bezobjawowo, lub dawać objawy sugerujące lekkie przeziębienie, lub lekkie uszkodzenie zajętego narządu.

– Najtańszym sposobem sprawdzenia, czy dany człowiek nie choruje na gruźlicę, jest wykonanie rtg płuc. W dobie istnienia aparatów rtg z komputerowym wzmacnianiem obrazu, ilość dawek promieniowania jest tak znikoma, że nie ma się czego obawiać. Jest dużo mniejsza od dawki promieniowania jaką rocznie otrzymujemy z promieniowania kosmicznego. Poza tym pełne zaufanie do leków przeciwgruźliczych wpłynęło na przeświadczenie, że dojdzie do całkowitej eliminacji ogniska chorobowego. A tak nie jest! – podsumowuje Stanisław Weiss.

Iwona Świętek



■ Bocheńska Przychodnia Chorób Płuc znajduje się przy ul. Kazimierza Wielkiego

Zapomniana mogiła



W Puszczy Niepołomickiej poniżej Gawłówka znajduje się samotny grób nieznanego sowieckiego skoczka – wywiadowcy. Mogiły tej próżno szukać na mapach i w przewodnikach turystycznych, wie o niej tylko kilku mieszkańców wioski i pracowników leśnych. Grób jest zawsze zadbane.

Sierpniową nocą 1944 r. od wschodu dał się słyszeć warkot nadlatującego samolotu. Samolot przeleciał nad Gawłówkiem, poleciał nad puszcę i po pewnym czasie wrócił tą samą trasą.

Następnego dnia rano do pracy w lesie pod Gawłówkiem

przyjechała grupa drwali pilnowanych przez werkchutzw z kombinatu tartacznego w Kłaju. Jeden ze strażników usiadł na pniu przy skrzyżowaniu drogi do wsi z przesieką, zdjął karabin z ramienia i położył na kolanach... Nagle usłyszał trzask gałęzi, odwrócił się i spostrzegł człowieka biegnącego od Gawłówka ku przesiece, krzyknął „Halt!” i wystrzelił bez celowania.

Strzał okazał się śmiertelny. Biegący upadł dwa kroki od przecinki. Po rewizji ustalono, że był to sowiecki skoczek – wywiadowca; pochowano go w miejscu gdzie zginął.

Sowiecki wywiadowca w Puszczy Niepołomickiej z pewnością nie był sam. Do zadań rozpoznawczych poza linią wroga wysyłano grupy złożone z co najmniej 3 osób wyposażone w radiostację. Ich zadaniem było zlokalizowanie i rozpoznanie obiektu, zebranie informacji wywiadowczych od miejscowych organizacji i oddziałów partyzanckich i przekazanie tego materiału do Dowództwa Frontu. Grupy te po wykonaniu zadania przenikały przez linię frontu, bądź pozostawały w konspiracji do czasu jego przejścia. A więc co najmniej dwóm członkom grupy udało się wykonać zadanie. Grupa została zrzucona w nocy (być może razem z trzyosobową grupą kpt. Michajłowa przeznaczoną na Kraków z samolotu typu Douglas) i zastrzelony żołnierz zmierzał do miejsca zbiórki gdzieś w puszczy.

Co w puszczy mogło być interesujące dla Sowietów?

Odpowiedź wydaje się prosta – niemiecka składnica amunicji – lecz czy na pewno?

Składnica, to olbrzymi obiekt z mnóstwem bardzo dużych budynków magazynowych i do jej rozpoznania wystarczy wysłać samolot wyposażony w aparat fotograficzny. Co przechowywała składnica też nie było tajemnicą, bo sprzęt i środki bojowe ze składnicy można było znaleźć na każdym poboju. Musiało więc chodzić o coś innego, może o placówkę badawczą amunicji (K5)?

K5 był to zespół niewielkich budynków ukrytych pośród drzew niemożliwych do rozpoznania z powietrza, a zakres prac badawczych prowadzonych w ośrodku również musiał stanowić dla Sowietów zagadkę, tak więc można przypuszczać że tu właśnie skupiła się ich ciekawość. To jednak są tylko przypuszczenia, a prawdy zapewne nie poznamy nigdy.

Janusz Czerwiński

Źródła: „Rozkaz ocalić miasto” – S. Czerpak i Z. Hardt, Warszawa 1966 r.

Relacja świadka.

REKLAMA



Bochnia, ul. Partyzantów 17
tel. kom. 510 993 544
tel. 14 611 15 74

skype:
karolinar69
leonard3900

www.leonard-bochnia.pl

KUPON RABATOWY

REKLAMA



Bochnia
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/ 611 17 45, 611 37 90

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach

ROBOTY ZIEMNE

atrakcyjne ceny robót ziemnych



Górny Śląsk

Album widoków

W kolejnej publikacji z serii *Skarby kultury i literatury polskiej* przedstawiamy portret Górnego Śląska w rysunkowych i graficznych widokach. Uwzględniając uwarunkowania historyczne, w naszej pracy ujmujemy Górny Śląsk utworzony przez księstwa opolsko-raciborskie, cieszyńskie, opawskie i karniowskie, powiat głubczycki, wolne państwa stanowe (baronaty) pszczyńskie i bytomskie, mniejsze państwa stanowe bielskie, bohumieńskie, bruntalskie, frydeckie, frysztackie, skoczowskie, strumińskie i wodzisławskie. Wyjątkowo dodajemy pięć widoków XIX-wiecznych pałaców arystokracji śląskiej w powiatach kluczborskim i nyskim, od 1815 w rejencji opolskiej, a więc górnośląskiej, historycznie przynależnych do Dolnego Śląska. Mówiąc „Górny Śląsk” myślimy „Katowice”, trudno jednak przed wiekami szukać widoku stolicy obecnego województwa górnośląskiego, choć odkrywca Górnego Śląska – Friedrich Bernhard Werner wydając w połowie XVIII wieku widoki największych ośrodków Górnego Śląska uwzględnił wśród nich Katowice-Bogucice, wtedy jeszcze tylko jako Bogucice. Z XIX wieku zamieszczamy widoki przemysłowych miejscowości – Chorzowa, Gliwic, Rybnika i Bytomia.

Niniejszy album prezentuje w porządku chronologicznym wybór widoków górnośląskich od końca XV do końca XIX wieku, z zamysłem przedstawienia jak największej liczby miejscowości, które w ciągu czterech stuleci doczekały się swoich wizerunków.

Prezentujemy 230 reprodukcji rysunków i grafik takich autorów jak: Michael Wolgemut, Friedrich Bernhard Werner, Carl Friedrich Stuckart, Friedrich Gottlob Endler, Ernst Wilhelm Knippel oraz artystów związanych z Alexandrem Dunckerem.



Dobra (Dobrau, Kr. Neustadt), pow. krapkowicki



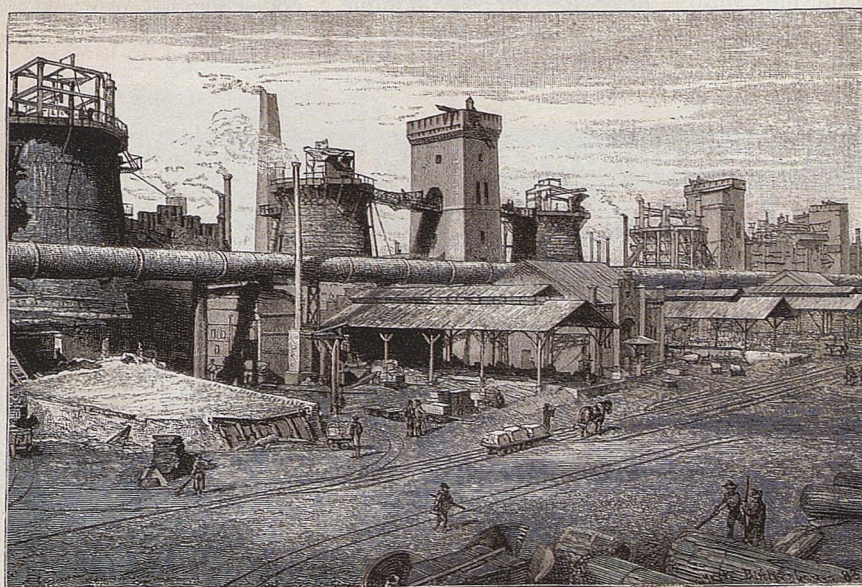
Turawa (Turawa), pow. opolski



Racibórz (Rattibor)



Mapa Śląska



HOCHOFENANLAGE IN KÖNIGSHÜTTE.

Chorzów (Königshütte)

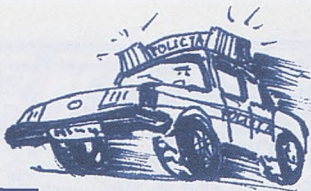
Górny Śląsk. Album wido-
ków 216 stron, 24x33 cm, oprawa twarda, ekologiczna skóra. Wydanie w podwójnej wersji językowej (j. polski, j. niemiecki). Wszystkie egzemplarze numerowane, złożone brzegi kart.

Cena albumu: 250 zł + 5% VAT

Wydawca:
Oficyna Wydawnicza
Proszówki
32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71
redakcja@ziemiabochenska.pl

Generalny dystrybutor:
PPUH VIKI
41-200 Sosnowiec,
ul. Piłsudskiego 41
tel./fax: 32/ 292 02 22
wiki_sosnowiec@op.pl

Kronika policyjna



Wypadki i kolizje drogowe

* **Gorzków, 14.09.** na krajowej czwórce doszło do zderzenia mercedesa z TIR-em. Mercedes na szwajcarskich numerach rejestracyjnych jechał od strony Tarnowa i z nieustalonych przyczyn zjechał nagle na przeciwny pas ruchu wprost pod ciężarówkę. Kierowca osobówki trafił do bocheńskiego szpitala.

* **Bochnia, 14.09.** na drodze KN2 kierowca VW Bora ściął zakręt, zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z Renault Megane. Sprawca zdarzenia miał w wydychanym powietrzu 2,5 promila alkoholu.

* **Łapczyca, 27.09.** przed południem doszło do kolizji dwóch TIR-ów. Nikt nie został ranny. Sprawcę ukarano mandatem karnym gotówkowym w wysokości 500 zł.

* **Gdów, 29.09.** tuż przed godz. 18 kierująca Oplem nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu kierowcy motocykla. W wyniku zdarzenia ranny został motocyklista. Kierująca Oplem oraz motocyklista byli trzeźwi.

* **Biskupice (pow. wielicki), 04.10.** około północy samochód marki Renault, jadąc w kierunku Zabłocia, z nieustalonych przyczyn zjechał do przydrożnego rowu, a następnie dachował. Na miejscu zginął kierowca, 23-letni mężczyzna.

* **Bochnia, 07.10.** ok. godz. 16.30 na ul. Wiśnickiej doszło do czołowego zderzenia BMW z Fiatem Seicento. Trzy osoby poniosły lekkie obrażenia.

* **Zagórzany, 07.10.** około 15 doszło do zderzenia Audi oraz Opla. Kierująca oplem (33 lata) oraz trzech pasażerów (w tym dwoje dzieci w wieku 5 i 8 lat) zostało zabranych do szpitali. Kierująca oraz pasażerka zostały zwolnione po badaniach do domu, natomiast dzieci zostały na obserwacji. W tej samej miejscowości przed godz. 16 kierowca Renault (40 lat) stracił panowanie nad samochodem i uderzył w autobus. Następnie zjechał na lewy pas i zderzył się czołowo z nadjeżdżającym Volvo. Kierujący Renault oraz Volvo zostali zabrani do szpitala.



■ **Zawada, 05.10.** około godz. 13.30 kierowca Fiata 126p na łuku drogi nie dostosował prędkości oraz umiejętności do warunków drogowych, stracił panowanie nad pojazdem, zjechał z drogi na pobocze i uderzył przydrożne drzewo. Kierowca oraz pasażer w wieku 15 i 16 lat z ciężkimi obrażeniami ciała zostali przewiezieni do szpitala w Bochni, a następnie do Krakowa. Po kilku dniach 15-latek zmarł.

* **Targowisko, 07.10.** kilka minut po 6 kierowca fiata potracił 26-letnią rowerzystkę.

* **Bochnia, 09.10.** o godz. 18.30 na ul. Floris kierowca Forda Ka, 28-letni mieszkaniec Bochni najechał na tył jadącego przed nim VW Touran, po czym próbował uciec z miejsca zdarzenia. Pokrzywdzony wezwał patrol policji i cały czas jechał za sprawcą zdarzenia. Policjanci zatrzymali Forda. Kierowca miał w wydychanym powietrzu ponad 1,6 promila alkoholu. Rok wcześniej za podobne przestępstwo zatrzymano mu

prawo jazdy. Kierowca trafił do aresztu.

* **Kłaj, 16.10.** około godz. 15.30 rowerzystka wjechała bezpośrednio pod nadjeżdżającego Fiata Uno, jadącego w kierunku Targowiska. Kobieta (77 lat) na skutek poniesionych obrażeń zmarła w szpitalu. Kierujący fiatem (30 lat) był trzeźwy.

Włamania i kradzieże

* **Wieliczka, 18.10.** policja zatrzymała czterech mężczyzn podejrzanych o dokonanie kradzieży przedmiotów, które

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWANIA SUROWCÓW

SURMETAL

tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

transport i wywóz kontenerowy

SKUPUJEMY ŻŁOM STALOWY I WSZYSTKIE INNE METALE

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW

Tel. 014 614 50 40, ul. Za Szybem (MPEC)

- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ!

TRANSPORT GRATIS!

mogą być sprzedawane jako złom. Dwóch (22 lata i 54 lata) usłyszało zarzut kradzieży mebli ogrodowych wykonanych z drewna i metalu o wartości około 1000 zł. Jedną ławkę odzyskano, natomiast pozostałą część jeden z zatrzymanych zdążył już sprzedać przygodnie napotkanej osobie. Mężczyzna dobrowolnie poddał się karze. Jego współnik, oprócz udziału w kradzieży mebli ogrodowych, usłyszał zarzut kradzieży materiałów budowlanych o wartości około 5 tys. zł. Obaj mężczyźni są bezrobotni. Utrzymują się z zbierania i sprzedaży złomu. Dwaj pozostali mężczyźni zatrzymani zostali za kradzież metalowej balustrady o wartości około 300 zł, którą zabrali z terenu prywatnej posesji i sprzedali w jednym z punktów złomu za kilkadziesiąt złotych. Skradzioną balustradę odzyskano a mężczyźni (38 lat i 41 lat) usłyszeli zarzuty kradzieży. Mężczyźni dobrowolnie poddali się karze, przy czym jeden

z nich, który był wcześniej karany za podobne przewinienia, poddał się karze dwóch lat bezwzględnej odsiadki. Mężczyźni są bezrobotni. Zbierają złom.

Inne

* **Chronów, 10.10. około godz. 16.00** podczas prac polowych kierowca ciągnika rolniczego marki Władimir nie zachował należytej ostrożności, stracił panowanie nad pojazdem i wjechał do przydrożnego rowu, gdzie został przygnieciony przez traktor. Z miejsca zdarzenia został przewieziony śmigłowcem Lotniczego Pogotowia Ratunkowego do jednego z krakowskich szpitali, gdzie po kilku godzinach zmarł.

* **Bochnia, 10.10.** 60-letni pracownik firmy Stalprodukt zginął w nocy na terenie zakładu podczas wykonywania prac przy transporcie blachy. Okoliczności zdarzenia zbada



■ **Gorzków, 11.10. o godz. 21.25** na drodze K4 kierowca Fiata Doblo, 39-letni mieszkaniec Dąbrowy Górniczej z niewyjaśnionej przyczyny przejechał na przeciwny pas ruchu, gdzie zderzył się z jadącym z przeciwka Seatem Cordobą, kierowanym przez 54-letnią mieszkankę powiatu brzeskiego. Kierująca Seatem w wyniku doznanych obrażeń ciała zginęła na miejscu. Do szpitala zostali przewiezieni kierowca oraz dwaj pasażerowie Fiata.

prokuratura. Zmarły mężczyzną był mieszkańcem Szarowa.

* Prokuratura ustaliła winnych katastrofy budowlanej, do której doszło w 2009 roku w kamienicy przy ul. Rynek 13. Uznano, iż przyczyną był źle prowadzony remont w budynku obok. Postawiono zarzuty trzem osobom. Oskarżeni to kierownik budowy Józef C., kierownik robót budowlanych Zygmunt N. oraz inspektor nadzoru inwestorskiego Krzysztof W. Według ustaleń prokuratury oskarżeni kierowali pracami budowlanymi w sposób, który mógł spowodować zagrożenie dla osób i mienia w wielkich rozmiarach: niezgodnie z zatwierdzonym projektem i warunkami pozwolenia na budowę oraz z użyciem ciężkiego sprzętu. Część prac

była też zdaniem biegłych prowadzona niezgodnie ze sztuką budowlaną, a rozbiórka budynku miała szerszy zakres, niż przewidywał projekt. Oskarżeni nie przyznali się do winy, odmówili też składania wyjaśnień. Grozi im kara pozbawienia wolności do lat 10.

* Prokuratura Rejonowa w Bochni zakończyła śledztwo i skierowała do sądu akt oskarżenia przeciwko Ryszardowi K., który w kwietniu bieżącego roku, podczas kłótni w jednym z mieszkań na os. św. Jana w Bochni, zabił własnego syna. Mężczyźnie postawiono zarzut zabójstwa. Ryszard K. przyznał się do pchnięcia nożem 28-letniego syna, ale twierdzi, że nie chciał go zabić. Grozi mu od ośmiu lat pozbawienia wolności do dożywocia.

REKLAMA



**KRYTA
PŁYWALNIA
W PROSZÓWKACH**

Proszówki 365, tel.: 014/611 04 45, fax: 611 08 32



**U NAS
NAJTANIEJ !!!**

www.proszowki-basen.pl



**JEDYNA W MAŁOPOLSCE PŁYWALNIA
OGRZEWANA ENERGIA SŁOŃCA**

czynne 7 dni w tygodniu od godz. 8 do 22

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
– Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 14/ 612 52 55; kom. 606 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
– Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. 14/ 611 86 08; kom. 601 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

**CZŁONKINIE TTEPIS: TOWARZYSTWA TŁUMACZY
PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH**

* tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
* tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
* gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

Młodzi piłkarze na podium

Drużyna Orlików z Gdowa wywalczyła III miejsce w finale wojewódzkim ogólnopolskiego Turnieju Orlika o Puchar Premiera Donalda Tuska.

By dostać się do finału wojewódzkiego zawodnicy musieli zwyciężyć w gminie, a następnie przejść pozytywnie przez dwa etapy eliminacji wojewódzkich. W finale wojewódzkim wystąpiło 12 zespołów. Mecze rozegrano na boisku sportowym Orlik w Myślenicach.

W potyczce o III miejsce gdowianie pewnie pokonali zespół Dream Team z Nowego Targu. II miejsce zajęła drużyna z Zespołu Szkół w Skawicy, a zwycięzcami małopolskiego turnieju została ekipa Żubry Kraków.



W drużynie Orlików wystąpili zawodnicy ze Szkoły Podstawowej w Gdowie (rocznik 1998-1999), którzy na co dzień trenują pod okiem Dariusza Mulika.

W nagrodę za zdobycie III miejsca każdy piłkarz otrzymał strój sportowy, piłkę oraz pamiątkowy dyplom i puchar. Dodatkowym wyróżnieniem dla zawodników

było spotkanie z Tomaszem Rząsą – byłym piłkarzem reprezentacji Polski.

Maciej Gibała
fot. Andrzej Marszałek

REKLAMA

Tel./ fax.: 14/611-93-10
kom: 666-895-393
kom: 516-147-790

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

32-700 Bochnia
ul. Kazimierza Wielkiego 18
mail: biuro@archidom.pl

NIERUCHOMOŚCI

DOMY



Uszew -90m²
dz. 10ar -50.000zł.



Łąpczyca -90m²
dz. 10ar -90.000zł.



Rajbrot -80m²
dz. 34ar-119.000zł.



Bieńkowice -70m²
dz. 17ar-125.000zł.



Dąbrowica -80m²
dz. 26ar-149.000zł.



Nowy Wiśnicz
-219m²-191.000zł.



Siedlec -90m²
dz. 14ar-214.000zł.



Proszówki -133m²
dz. 20ar -225.000zł.



Stanisławice 122m²
dz. 8ar-235.000zł.



Lipnica M. -180m²
dz. 1,76h-259.000



Nowy Wiśnicz
-180m² -335.000zł.



Rzezawa -180m²
dz. 6ar-380.000zł.



Ubrzeż -180m²
dz. 18ar-395.000zł.



Polom D. -250m²
dz. 43ar-370.000zł.



BOCHNIA -250m²
dz. 9ar-580.000zł.



BOCHNIA -145 m²
nowy -680.000zł.

MIESZKANIA w Bochni – rynek wtórny

ul. Kowalska
pow: 31m2, parter
-118.000zł.

ul. Poniatowskiego
pow: 49m2, parter
-202.000zł.

os. Niepodległości
pow: 80m2 parter
-260.000zł.

os. Wygoda
- nowe pow: 82m²
-410.000zł

DZIAŁKI BUDOWLANE

Nowy Wiśnicz
5ar-39.000zł.
Nieszkowice M.
10ar-40.000zł.
Trzciana
14ar-49.000zł.
Sobolów
14ar-49.000zł.

Nieszkowice M.
20ar-50.000zł.
Borówna
35ar-50.000zł.
Łomna
17ar-53.000zł.
Dębina
19a-58.000zł.

Zbydniów
21ar-59.000zł.
Dąbrowica
12,5ar-61.000zł.
Poręba Spytł.
19ar-68.000zł.
Brzeźnica
42ar-79.000zł.

Stanisławice
13ar-86.000zł.
Łomna
28ar-89.000zł.
Sobolów
26ar-99.000zł.
Olchawa
53ar-135.000zł.

Nowe apartamenty - Bochnia "ZIELONE WZGÓRZE"



www.mieszkania.bochnia.pl

Więcej ofert nieruchomości na stronie : www.archidom.gratka.pl

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

MAZBUD

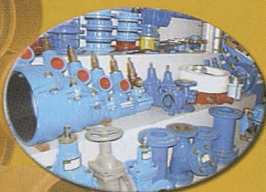
spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



www.DACHOWKA.pl

pica
dura più di una vita

ROK ZAŁOŻENIA: 1991



BRZESKO, ul. Głowackiego 67
tel. 14/ 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2
(wjazd od ul. Kiełkowskiego)
tel./fax 12/ 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71
redakcja@ziemiabochenska.pl
www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Kazimierz Bukowiec, Monika Bukowiec, Magdalena Famielec, Karol Klima, Joanna Morońska, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Anna Rybka, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś.

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71

DRUK:

Drukarnia Kolejowa w Krakowie

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Metalspaw, Firma Pogrzebowa NOWAK, Zakład pozyskiwania surowców Surmetal, Leonard, Inter-go, York, WSE Bochnia, Producent stolarki DOOR.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto
21 października 2011 roku

Horoskop

Baran

Jesień na dobre już się rozgościła, dlatego Baranki muszą koniecznie zadbać o dobrą formę fizyczną. Jeśli codzienne zajęcia na to pozwalają, dużo śpij i regeneruj siły, gdyż już wkrótce nadmiar pracy sprawi, że zacznie brakować Ci czasu. Samotne Barany o bardzo wybrednym sercu mają szansę na poznanie kogoś, ale... gdzieś z odległej miejscowości. Zatem – szerokiej drogi!

Byk

Byczki wkraczają w bardzo dynamiczny okres. Być może już wkrótce dostaniesz kuszącą propozycję zmiany pracy, ale tylko pod warunkiem, że udowodnisz wszystkim jak wartościowym jesteś pracownikiem. W miłości za to przez krótki okres królować będzie zazdrość i podejrzliwość. A wszystko przez plotkarskich sąsiadów.

Bliźnięta

Jeśli tylko możesz sobie na to pozwolić, ważne sprawy odstaw na jakiś czas na boczny tor, gdyż listopad nie będzie dobrym okresem na ich rozwiązywanie. Jeśli z trudem dopinasz spodnie teraz jest właśnie doskonały okres aby coś z tym zrobić. Jak najszybciej zapisz się na siłownię, basen, aerobik... Możesz też liczyć na romantyczne jesienne miłosne uniesienia.

Rak

Mocno się zastanów, czy nie warto nauczyć się czegoś nowego. Teraz jest ku temu najlepsza okazja. Nowoczesne technologie nie będą miały przed tobą tajemnic, a kurs na prawo jazdy, o którym od dawna marzysz, okaże się prostszy niż myślisz. Nieco gorzej będzie w uczuciach. Rozrzutność i kaprysy partnera dadzą Ci w najbliższych dniach nieźle w kość.

Lew

W nadchodzącym okresie Lwy mogą liczyć na wyjątkowe powodzenie w miłości. Pamiętaj jednak, aby w stanie zakochania nie wyłączać rozumu. Po prostu kochaj i pozwól się kochać. W pracy czeka Cię wiele zajęć, ale dzięki korzystnej energii kosmicznej poradzisz sobie z nimi bez większego problemu. Do Twoich drzwi zapuka już niedługo niespodziewany gość.

Panna

Chciałabyś odkryć, co niesie przyszłość? Już odpowiadam. Pewna listowna wiadomość lub ważne spotkanie z inspirującą osobą rozbudzą nadzieję na lepsze jutro. Jeśli tylko podejmiesz wyzwanie masz szansę na odmianę dotychczasowego losu. Dlatego nie wstydź się marzeń, one się spełnią, chociaż jeszcze musisz trochę poczekać. Jak najszybciej odwiedź dentystę.

Waga

Uważaj, gdyż Twój oponent może stać się teraz wyjątkowo aktywny, szczególnie w sprawach zawodowych. Jeśli dobrze obmyślisz plan, poradzisz sobie z nimi. W działaniu kieruj się intuicją. Wszystko pod czym będziesz musiała złożyć podpis czytaj dwu-, a nawet trzykrotnie. Ukochany zaskoczy cię niekonwencjonalnymi pomysłami, co powinno wynagrodzić stresy.

Skorpion

Pomimo iż za oknami wieje chłodem, Ty wciąż powracasz w myślach do letnich dni. Jednak to nie wystarczy, aby dobrze przygotować się do zimy. Nade wszystko postaw teraz na zdrowie. Zastosuj odpowiednią dietę, wzmocnij ciało naturalnymi witaminami, ducha zaś życzliwymi pogaduszkami z przyjaciółmi. I oczywiście ciepło się ubieraj, nie zapominając o czapce.

Strzelec

Planety najbliższe słońcu zadbają teraz wyjątkowo o Twoje życie towarzyskie. Jeśli tylko lubisz bawić się i blyszczeć w towarzystwie, będzie do tego niejedna okazja. Długie wieczory spożytkuj na jakieś hobby. Może właśnie odkryjesz w sobie duszę artysty i oryginalnie ozdobisz swoje mieszkanie lub dom. Nie pozwól jednak, by czyjaś krytyka zgasiła twój entuzjazm. Do dzieła!

Koziorożec

Mars i Jowisz spotęgują w najbliższych dniach Twoją przebojowość i determinację do osiągnięcia wytyczonego celu. Uważaj jednak drogi Koziorożcu, gdyż wzbudzą też skłonność do kłótni, a to przecież nie najlepsze rozwiązanie. Mocno zatem popracuj nad swoją dyplomacją. Tylko w ten sposób zawalczysz o swoje prawa, podwyżkę i możliwość szkoleń.

Wodnik

Mam wrażenie, że nie wszystkie obecne obowiązki budzą Twój entuzjazm. I nie ze wszystkim możesz zdążyć co Cię bardzo irytuje i wpływa na twoje złe samopoczucie. Jednak może warto trochę się pomęczyć w imię lepszej przyszłości!? W pracy staną przed Tobą nowe wyzwania ale jednocześnie pojawi się szansa na poprawienie stanu portfela. Pamiętaj – najlepsze rozwiązania, to proste rozwiązania.

Ryby

Nadchodzący okres może być dla Ciebie bardzo obiecujący. Gwiazdy pomogą Ci pokonać wiele problemów, co wpłynie korzystnie na Twoją sytuację zawodową. Potrzeba Ci jednak więcej optymizmu i wiary w siebie. Swoimi nowymi pomysłami zyskasz uznanie kolegów i znajomych. Ubieraj się kolorowo, to pozwoli lepiej walczyć z jesienną melancholią.

GRAN-POL

Bochnia, ul. Brzeska 36
tel. 14/ 611 33 44

Ocieplanie budynków!

materiały i wykonawstwo!

Austrotherm EPS 040
FASADA

AUSTROTHERM

Styropian dla wymagających

www.austrotherm.pl

EPS EN 13163 T2 L2-W2-S1-P3-B5 100-DS/N2-DS/70-J2-TR100



Wytwór zgodny z normą
PN-EN 13163:2009
z 040 040 Włókna
Klasa reakcji na ogień E

Austrotherm Sp. z o.o.
Zakład Produkcyjny 1
ul. Chemiczów 1, 32-600 Olsztyn
tel. 33 844 70 33 - 35
fax 33 844 70 43

Zakład Produkcyjny 2
ul. Fabryczna 96
32-600 Olsztyn

Austrotherm EPS 040
FASADA

AUSTROTHERM

Styropian



EPS EN 13163 T2 L2-W2-S1-P3-B5

psb

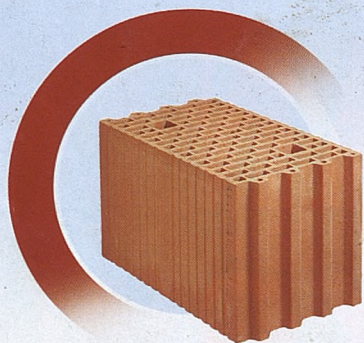


MARKA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

LETNIE OKAZJE W ZASIĘGU RĘKI



 **POROTHERM**



Wienerberger
Building Value

MARKET



MRÓWKA

Bochnia, ul. Partyzantów 27

**Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00**

Zapraszamy do naszych składów budowlanych



LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05 **Pamiętaj - Marka jest blisko!**

MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE